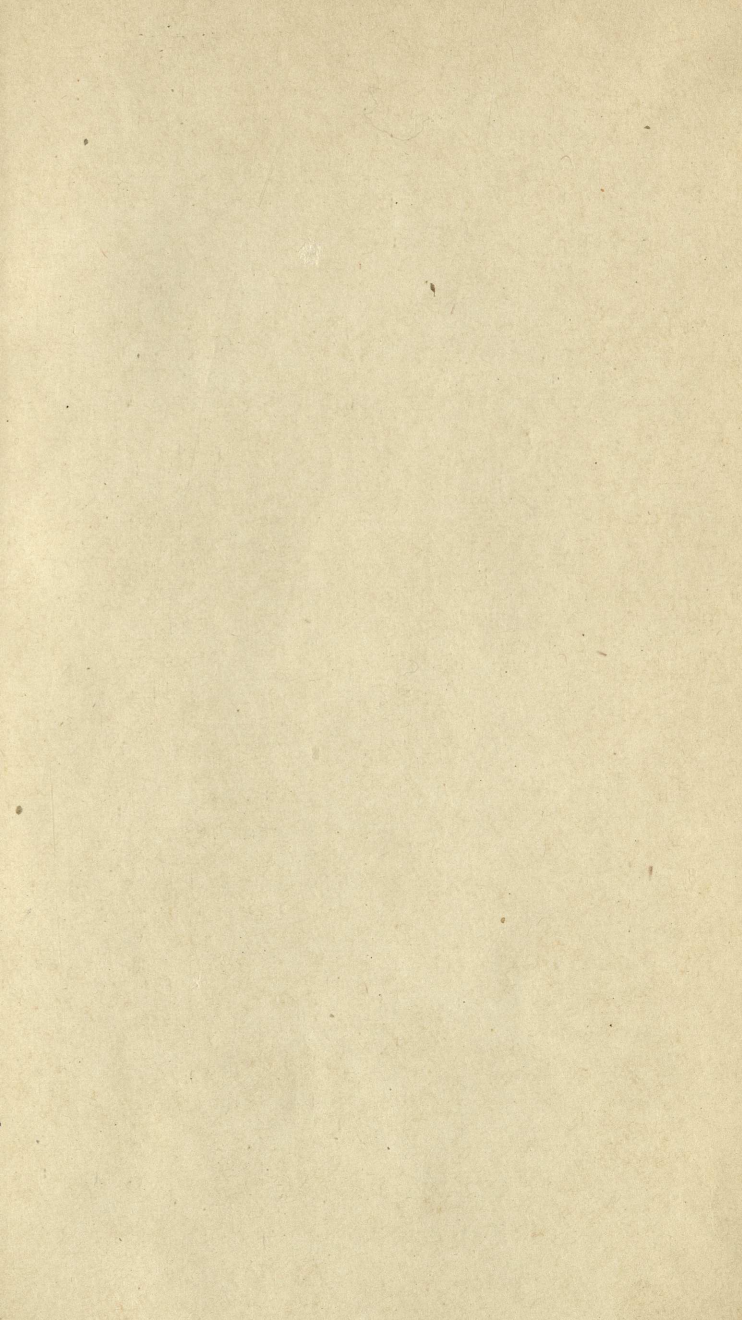


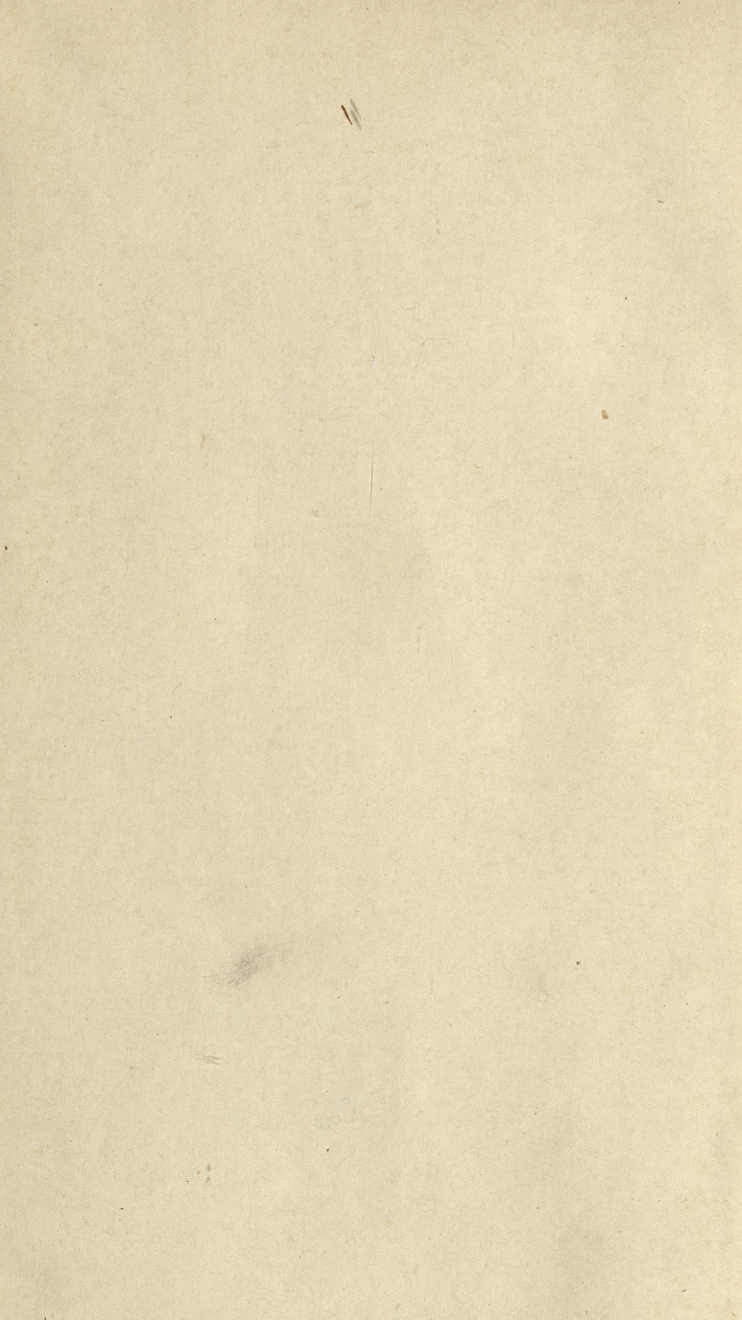


138

3021

179





изъ сокращеннаго перевода
СОКРАЩЕННОСТИ

ДОСТОПАМЯТНЫХЪ ПРОИЗШЕСТВІЙ,

*Изъ сочиненія Господина д' Арно; на-
званнаго имъ :*

**ЧТЕНІЕ ПО СЕРДЦУ
ЧЕЛОВѢКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОГО,**

Изданнаго въ 1786, по соблагоиз-
воленію Королевскому. x



На Рускомъ языкѣ выходить оныя
будущѣ, начиная мѣсяцомъ Апрѣ-
лемъ 794, не большими книж-
ками ежемѣсячно.

МОСКВА,
въ Сенацкой Типографіи у В. Окорокова.
1794 года.

СЪ одобренія опредѣленныхъ
ценсоровъ.

КЪ С И Т А Т Е Л Ю.

Творецъ сочиненіе сіе издалъ въ пользу юношества обоего пола, трезвъ выборъ произшествій самыхъ удобныхъ въперять любовь къ добродѣтели, личнымъ обязанностямъ и прочее: предлагая оному тѣмъ самое удобопонятнѣйшее преподаваніе правилъ дѣятельныхъ нравственности.

ПЕРЕЧЕНЬ.

Стран.

Предувѣдомленіе къ чипашелю.			
Эльфредъ, или Алфредъ.	-	-	1
Мужъ рѣдкій.	-	-	3
Клеменшина.	-	-	14
Искренность невинности.	-	-	16
Монпагю и Рандаль.	-	-	19
Богатый, достойный бытъ тако- вымъ.	-	-	24
Марльборугъ.	-	-	27
Любовникъ Англичанинъ.	-	-	32
Сила природы.	-	-	37
Фелиція.	-	-	41
			Мужъ

Мужъ праведный и чувствитель- -
 ный. - - 53

Спадара, или примѣръ любви ма-
 теренскія. - - 58

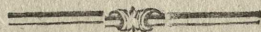
Необходимости быть любиму. - 61

Монастырь, слывшій двухъ вза-
 имнолюбившихся. - - 62





МѢСЯЦЪ АПРѢЛЬ.



ЭЛФРЕДЪ, или АЛФРЕДЪ Великій.

Алфредъ Великій, Царь Англіи, поко-
лѣнія Саксонскаго, по справедливо-
сти почти обожаемъ былъ подданными
своими; ибо владычествовалъ надъ серд-
цами ихъ.

Нѣкогда обтекалъ области свои,
бывъ соуправляемъ отъ Этельберта,
изъ гнѣвнѣйшихъ его чиновниковъ. День
начиналъ клониться къ вечеру; рѣшил-
ся просить спиритическаго пріема у одного
изъ придворныхъ своихъ, обитавшаго
на пути его. Послѣдній именовался
Альбаньякъ: мужъ, возмощій не раз-
вратить праводушіе посредѣ соблазновъ
знаменности и богатствъ; участвовалъ
онъ Алфреду въ безчисленныхъ сраже-
ніяхъ съ непріятелями опечесства, на-
последокъ же покрытый ранами и славою
подвиговъ своихъ, удалился въ нѣдро
своего семейства, которое его всему на

свѣтъ предпочитало. Составляли оное супруга примѣрнаго благоправія; два сына, обѣщающіе уже шестновать по слѣдамъ отца ихъ, и три дщери: между коими труднѣе было сдѣлать отличие одной предъ другими въ достоинствахъ и красотѣ.

Альбаньякъ съ восхищеніемъ пріемленивъ посѣщеніе Государя своего; спѣшивъ представить ему свое семейство. Прелести трехъ красавицъ уражаютъ Алфреда; но Эштельвины несравненно болѣе. Она уподоблялась возшедшему солнцу, заимѣвающему прочія небесныя свѣтила; стыдливоснѣ на ланинахъ ея, произведенная спрасными взорами Царя, равнялась только что раскинувшемуся цвѣту по утренней зарѣ. Алфредъ, преодолая себя, скрываетъ почувствованное имъ: испощаетъ похвалы для каждой; каждая рдѣется отъ того и умножается шѣмъ ихъ красота: Эштельвина же особенно, превыше всякихъ выраженій ослѣпляла очи уже влюбившагося въ нее.

Порфирородный гостъ угощается ужиномъ; дщери, (а) по повелѣнію роди-

(а) Въ старинныя времена служили въ пиршествахъ рыцарямъ дѣвицы. Сей источникъ установленія при дворахъ Государей благородныхъ дѣвъ и опрозовъ на прислуги имъ.

дителя, служатъ при столѣ Алфреду, коего взоры какъ бы прикованы были на предметъ его плѣнившій. Альбаньякъ изливая душу предъ нимъ воспоминаемъ о побоищахъ съ Дашчанами; о томъ, какъ рука юнаго побѣдителя прогнала ихъ изъ Англіи. Но сей едва внемлемъ слова его, мысли его полны единыя Эштельвицы. Старикъ съ жаромъ упоминаемъ о Гаспингсѣ, Лафѣ и прочихъ; (в) но вниманіе Алфреда къ единой только спремится къ краснѣ Эштельвицы: она-то самая и избирается опцемъ проводить знаменистаго гостя въ приготовленное для него ночное покоище, и изъ прекрасныхъ своихъ рукъ поднести ему, такъ въ шарину называемое „вино предъ спаньемъ,, (г)

А 2

домо-

(в) Гаспингсѣ, Лафѣ и прочіе знаменистые военачальники Дашчанъ, побѣжденные Алфредомъ на многихъ побоищахъ.

(г) „Вино предъ спаньемъ,, состояло, какъ извѣстно по исторіи, изъ винограднаго вина и меда; подносили оное гостямъ, въ знакъ уваженія къ нимъ, предъ шѣмъ, какъ ложиться имъ въ постель: исполняла то обычно или домоначальница, или одна изъ ея дочерей. Шакеспиръ въ трагедіи своей „Мечбешъ,, упоминаетъ о семъ обычаѣ, остатокъ самой отдаленнѣйшей древности.

Домоначальникъ съ четою возвра-
щаеиша во внушренній чертогъ свой съ
примѣшною унылостію ; задумывается ;
молчитъ. „Что вижу ? „ Вѣщаешь
къ нему его супруга , „ скорбь на лицѣ
„ швоемъ , егда счастливимся удоволь-
„ ствіемъ шoliko лестнымъ ! въ домѣ
„ нашемъ Обладатель нашъ , Обладатель ,
„ имѣющій всѣ возможныя права бытъ
„ намъ безцѣненъ ! „ Альбаньякъ
не разверзаетъ устенъ , взоры его по-
шуплены ; „ ты не отвѣчаешь
„ мнѣ ! не отверзаешь души швоей предо
„ мною ! въ волненіи вся кровь швоя ! „
„ Правда , мучуся духомъ , да и не безъ
„ причины Скажи мнѣ , не при-
„ мѣшила ли и ты , что глаза Алфреда
„ не ошвленились отъ дочерей нашихъ
„ ниже на мгновеніе ? Или заблуж-
„ даю , или естъ уже умыслъ посрамитъ
„ домъ мой. (д) Не ужели ищетъ онъ
здѣсь

(д) . Спрахъ Альбаньяка оправдаетъ то ,
что во оныя времена самыя набожнѣй-
шія Государи ни за что вмѣняли , сверхъ
законныя жены , имѣшь наложницъ . Прав-
да , и шѣ разумѣлися женами же , но впо-
рыя шепеніи ; не были имъ воздаваемы
почести и преимущества наравнѣ съ
первою . Ошходя даже до дней Авраа-
мовыхъ , видимъ , что дѣти Агары не
именовались не законнорожденными , и
шакже шочно наслѣдовали по ошцахъ ,
какъ и дѣти женъ законныхъ .

„здѣсь постыданныхъ для себя забавъ!...“
„Честь моя! ошѣдинныя мысли о томъ
„разсудокъ мой гибнетъ! но лучше сто
„смертей мнѣ собственно, тебѣ и всѣмъ
„рожденнымъ нами. „

Вниманіе бдишельнаго отца прозорливо; Алфредъ влюбленъ во Эштельвишу безпредѣльно. Уединяся онъ съ наперстникомъ своимъ Эштельбертомъ, говоритъ ему: „Небесное существо! Смертная не можетъ быть столькія красоты, оцущительныхъ признаковъ совершенныя невинности и смиренномудрія. Какое счастье, какое упоеніе сладостное всѣхъ чувствъ для того, кто сподобился восхищенію первыя вздохи чистой сей, чуждой всякаго прищворства, души; для кого соблюдается райскій цвѣтъ сей!..... Правда, Государь! Чудопрелестей и совершенствъ Ни когда природа ни соединяла столь многихъ изящностей; какая нѣжность въ голосъ! Какая величественная поступь! Съ какою силою пронзаетъ сердце, смятеніемъ и страстію оное преисполняя!..... Если бы возлюбила меня!..... Не сомнѣвайшесь, какая дѣва не плѣнилась бы обою: Царь, любовникъ, вимязъ славою облеченный, въ возрастѣ, удобовливающимъ взаимное пламя; все ошѣществуетъ тебѣ за успѣхъ. „

Едва наступилъ день, нѣкто подхолилъ къ дверямъ комнаты Алфредовой, вопрошаетъ: „можно ли увидѣшь тебя, Государь?“, Сей съ досадою ошзывается: „Кто дерзаетъ такъ рано меня безпокойтъ? Хозяинъ дома!“, Альбаньякъ входитъ съ мечемъ обнаженнымъ въ рукѣ, другою ведетъ трехъ дочерей во одеждахъ сѣпрованія, въ видѣ глубокой печали. „Каксе видѣйте! Зриши ошца, коему чести ни съ чѣмъ не сра- вненна. Сираниость явленія моего предъ тобою вразумительна. Ты Самолержецъ мой! Я швой подданной; благородныя чувствованія мои извѣстны тебѣ. Не обманулся ли я, что взоры швой вчера, какъ бы пригвождены были на сихъ моихъ дѣшей? Не питаешь ли умысла обезчестить со- смарѣвшагося въ служеніяхъ тебѣ? Ештли такъ: желѣзо упредитъ срамъ мой, вонзится въ грудь несчастныхъ шварей, и сами онѣ могутъ мнѣ лишить себя жизни! Но ештли пламя чистое разливается въ швоихъ жилахъ; ештли не презираешь союзъ со мною: избирай, нарекай су- пругу. „

Алфредъ молчитъ съ минуто, вѣщаетъ слова, открытели величія души его: „Альбаньякъ возвращаетъ Алфреда Алфреду. Могу я соврашиться
„ отъ

„опѣ пути долга ; но ты на оный при-
 „водишь меня. Избраніе мое теперь же
 „свершится : „ Простираешь
 десницу къ Эштельвишѣ , (е) произ-
 носишь : „ Се рука моя , съ ра-
 „достью возлагаю Діадему на чело
 „твое , сопосаждаю на престолѣ мо-
 „емъ. „

Эштельвиша хочетъ повернуться къ
 его ногамъ , не допущена ; Алфредъ объ-
 емлетъ ее , прижимаетъ къ груди
 „Высока и твердость духа твоего , по-
 „чтенный старецъ ! Достоинны сидевыя
 „награды ; славлюся именовать именемъ
 „мужа отличнѣйшаго въ Государствѣ
 „моемъ. „

А 4

Эштель-

(е) Эштельвиша спускивала Алф-
 реду въ бѣгство его на островъ Ашенгъ ,
 гдѣ укрѣплялся противу нашествія Дан-
 чанъ. Онѣ , семейство его и всѣ бывшіе
 при немъ , угрожаемы были голодною
 смертию : одинъ уже оставался печеной
 хлѣбъ въ славкѣ Царской. Предсталъ
 къ Алфреду умирающій безъ пищи ;
 далъ онъ ему половину сего самаго по-
 слѣдняго хлѣба ; отсовѣтовавшей сѣ
 Эштельвишѣ отвѣчавъ : „ Другъ
 „мой ! Тотъ , кто пашью хлѣбами и
 „пашью рыбами насытилъ многія тыся-
 „чи , насытитъ насъ съ тобою и всѣхъ
 „нашихъ оставшихся еще у насъ поло-
 „виною. „

Эпшельвиша признается предъ Ал-
фредомъ, что первый взглядъ его на
нее усмремленный, былъ вѣчный ру-
шитель ея покоя. Какое признаніе для
спраснаго любовника! Провоз-
глашается она супругою Царя, коего
благоденствіе усугубилось; оба новосо-
чешавшіяся возгремѣли славой во вселен-
ной; доднесь достойно хвалятся ими
Великобританія.



МУЖЪ РѢДКІЙ.

Мужъ, рѣдкій въ родѣ человѣческомъ,
просиравшійся въ дѣянїяхъ благихъ къ
единому собственному своему ушѣшенію;
разумѣвшій благошворенїя первѣйшимъ
и самымъ необходимымъ подвигомъ,
связаннымъ съ естествомъ нашимъ;
врожденный по былъ нагибъ души его,
подкрѣпляемый здравымъ разумомъ и ре-
лигіею. Вездѣ искалъ онъ несчастныхъ:
кошорому либо изъ нихъ и сколько бы
ни было, могъ быть полезенъ, душа его
сладостнѣйшимъ упоенїемъ наполнялась;
былъ чуждъ мнимыхъ оныхъ восхище-
ній присвоаемыхъ спраснѣмъ. Ошеръ ли-
хоня единую слезу спраждающего, серд-
це его вкушало радости. Малое его иму-
щество не ему принадлежало, а нищен-
ствующимъ: естѣли бы цѣлаго свѣта
богатства былъ обладатель, истоща-
досѣ бы на терпящихъ скудость.

Путешествуя по обычаю своему изъ одного мѣста въ другое на томъ же самой концѣ, достигаетъ нѣкаго приморскаго города; ускоряя посѣщеніями отягченнаго человѣчества, прежде всего идешь на галеры, гдѣ великое множество мучимы бывають несносными работами, хотя по большей части заслуженно; но имѣють и таковыя права на сожалѣніе о себѣ.

Между всѣми поражается, увидѣвъ юношу около двадцати пяти лѣтъ, горько-плачущаго; видъ лица его былъ крошкѣ и привлекающъ; казался совсѣмъ инаковъ, нежели прочіе его сослуживцы.

„Другъ мой! Говорить подошедъ къ нему „ты плачешь? Нѣтъ ли тебѣ нужды въ какой нибудь помощи? Правда, не могу тебѣ служить многимъ, но все, что въ силѣ моей, распоряжай онымъ, прошу тебя и заклиная „Милосливый человекъ! Одни слова твои, одинъ твой голосъ, дають уже мнѣ опраду! Злоключенія мои не могутъ поправиться деньгами; довольно есть у меня къ пробавленію горестной моей жизни: да и пропишашся несчастливцу малато стоить. Бѣдствіе, не мое собственное, меня сокрушаетъ. „При словахъ сихъ углубились его слезы. „Развѣ ни какъ не возможно помощи тебѣ? „Потоки изъ

„глазѣ твоихѣ, лѣются прямо во вну-
 „пренность груди моей. Уже ты
 „довольно облегчаешь меня единою чув-
 „ствительностію своею ; перваго ви-
 „жу тебя , удостоившаго вниманія со-
 „стояніе мое : да возгранадишься из-
 „быточно опцемъ небеснымъ !
 „Опкрой мнѣ печали твои , раздѣлю съ
 „тобою , уменьшу оныхъ люпости
 „Сожалѣніе твое , благій человекъ !
 „вперяешь довѣренность , да и будетъ
 „она полная. Я сынъ земледѣльца ,
 „который не могъ ни чего иного мнѣ
 „оставить по себѣ , кромѣ правилъ и
 „примѣровъ добродѣтельной жизни,
 „Сверстники въ лѣтахъ мнѣ , попол-
 „зновенные къ излишесшвамъ молодос-
 „сти , развратили меня. Насильсшвен-
 „но вошли мы въ угоды сосѣдсшвенна-
 „го къ намъ Помѣщика , не только про-
 „изводили ловлю звѣрей въ его лѣсахъ ,
 „но и шѣ , которые къ храненію оныхъ
 „были приснавлены , уязвлены отъ
 „насъ , одинъ же и лишенъ жизни.
 „Узнало правосудіе ; я былъ пойманъ ;
 „брошенъ въ темницу и осужденъ шесть
 „лѣтъ претерпѣвать каторжныя рабо-
 „ты на галерахъ. Прошло уже четы-
 „ре года , къ которымъ всеконечно не
 „рожденъ я ! Отецъ мой умеръ съ пе-
 „чали отъ того ; семейсшво мое до
 „конца разорилось , ходашайсшвующа о моей
 „свободѣ. Не давно услышалъ ,
 „что

„ что жена моя, шрое дѣтей моихъ ,
 „ при послѣднемъ издыханіи ошѣ нище-
 „ ты и сокрушенія. Кто имѣ по-
 „ можетъ шеперь? Кто ихъ подкрѣ-
 „ питъ? Если бы былъ съ ними ,
 „ труды бы рукъ моихъ не допустили
 „ ихъ погибнуть! „

Отъ рыданія и споновъ слова мо-
 лодаго человѣка едва становящіяся вя-
 шны. . . . „ Не напрасно спраждешъ , „
 ошѣчалъ пущешесшвенникъ. „ Одна-
 „ ко же несчастенъ ты безмѣрно! Не
 „ время шеперь судить о преступленіи
 „ швоемъ: раскаяваешся, какъ вижу, сего
 „ уже и деовольно. Займемся положені-
 „ емъ швоимъ, раздирающимъ мою внут-
 „ ренность. И такъ два года ошналось?...
 „ два еще года, два сполбніія мукъ не-
 „ сносныхъ! не переживишь мнѣ оныхъ ,
 „ не переживу всеконечно. Бѣдная жена
 „ моя! бѣдныя мои дѣти! что съ вами
 „ будетъ? Но ... когда бы нашелся кто
 „ либо взявшъ за тебя мѣсто швое ,
 „ дался ли тебѣ вольность? Тотъ
 „ же бы часъ; но гдѣ человѣкъ такой,
 „ для меня на всей земной поверхности,
 „ которой бы неповинно самъ себя осу-
 „ дилъ непрерывно томишься; самъ
 „ себя осудилъ на оковы, уничиженіе и
 „ срамъ? Всѣ сокровища свѣта сего
 „ безсильны ошѣискать такого. „
 „ Вопрошашъ оставляетъ узника, бѣ-
 „ жимъ къ чиновнику надъ канторжными,
 про-

произноситъ къ нему: „ Молодому
 „ человѣку, (указавъ) дайше вольность.
 „ Вонъ руки и ноги мои, обложише окова-
 „ ми, на два года за него я осмѣаюсь „
 Чиновникъ, удивленный, преодолеваетъ
 намѣреніе его всячески „ Я все
 „ знаю! знаю что обезчещу себя предъ
 „ людьми; но предъ небесами истин-
 „ ная честь открыта, ихъ суду и вну-
 „ шенію сердца моего подвергаюсь. Спра-
 „ даецъ сей необходимъ женѣ своей и
 „ дѣтямъ; два года протекуть
 „ скоро. „

Узникъ падаетъ къ ногамъ столь
 рѣдкаго мужа, лобзаетъ ихъ, обливаятъ
 слезами, говоря: „ Нѣтъ! какъ
 ни безмѣрна любовь моя къ моему се-
 „ мейству, но на такомъ условіи не
 „ увижу оное ни когда. „ Человѣколю-
 бецъ не внимаетъ словъ его, помо-
 гаетъ сымать оковы и радуясь духомъ,
 на себя надѣваетъ. „ Поспѣшай
 „ къ твоимъ, другъ мой! вѣрь, что я
 „ буду счастливѣе тебя въ сихъ желѣ-
 „ захъ, легкими мнѣ покажутся
 „ Но что внушило тебѣ столь не слы-
 „ ханное милосердіе? Природа и
 „ религія. Еще повпоряю; не тратъ
 „ минутъ, ускоряй къ твоему семейству:
 „ однимъ симъ только обязать меня
 „ можешь. „

Не подражаемый мужъ проводилъ,
 въ спокойствіи души и шerpнѣи, уре-
 ченное

ценное время, убѣгая быть видимъ и
узнанъ отъ кого бы то ни было; дни
его протекали въ повелѣваемыхъ ему
шрудныхъ работахъ, подавая собою
примѣры благочестія, возложенія наде-
жды на единого Бога, и благошворитель-
ства въ чѣмъ шокмо могъ; былъ утѣ-
шителемъ, опорю сострадавшихъ ему:
во многихъ изъ нихъ вселилъ раскаяніе
о прошедшемъ; привелъ на путь добро-
дѣтели; словомъ, и въ самыхъ оковахъ
проявился наиблизайшимъ подобіемъ
божества.

Но кмо шочно могъ родиться таковымъ
образцемъ сердець чувствительныхъ?
исшиннымъ вишяземъ доблестей, пря-
мымъ Христіаниномъ? Изъ ду-
ховнаго званія, отъ незнашнихъ роди-
телей, безъ всякаго имущества, не
имѣвшій мѣсна ни при какой церкви!.....
однако же ему-то долженствуемъ пре-
обширная страна многими заведеніями
Богоугодными; онъ-то былъ спасише-
лемъ до десяти тысячъ единицъ по-
всегодно, коихъ своевольство и безчело-
вѣчіе осуждало умирать при рожденіи;
имъ-то, безъ различія степеней, оше-
чествъ, богослуженій, шоликая много-
численность нищихъ и одержимыхъ бо-
лѣзнями, были призираны. Имено-
вался онъ Викентій-Поль (s).

КЛЕ

(s) На вопросъ Венедикта четвертаго на-
десять Римскаго Папы, въ разсужденіи

КЛЕМЕНТИНА.

Нѣкоторая дѣвица по волѣ родителей ея и собственному своему избранію сговорена была въ супружество за чело-вѣка, котораго она не меньше, какъ и онъ ее любилъ. Послѣднему къ совершенію обряда брачнаго недоставало только не обходимо нужнаго свидѣтельства письменнаго о времени и мѣстѣ его рожденія. Влюбленнымъ надлежало сего ради на не многіе дни разлучиться, что и послѣдовало.

Скоро за симъ получаютъ отъ жениха письмо о возвращеніи его, съ означеніемъ дня, когда то будетъ. Все семейство спривляется на сѣшеніе; показывается карета уже близко; выходятъ изъ нее; Клементина возгласила:, Но гдѣ же онъ? „ Мужъ, лѣтъ пресшарѣлыхъ, въ глубокой печали, ошвѣтснваетъ ей:, Женихъ вашъ „ мнѣ поручилъ увѣрить васъ „ „ Но гдѣ самъ онъ? Что удержало „ его? Я его дядя, сударыня! „ присылаюся нарочно къ вамъ „ Не ужели переѣхался ко мнѣ? „ Вы вздыхаете; не мучьте, не скрывай- „ те

сопричтенія сего Викентія къ лику святыхъ, когда рассказали ему описываемое здѣсь происшествіе, громко онъ произнесъ: „ Олшари! Вездѣ Олшари велико- „ му сему святому! „

„те ни чего Спаринѣ обратившисѣ
къ родителемѣ ея, продолжаетѣ.....
„Племянникѣ мой не нарушаетѣ данна-
„го вамѣ слова, онѣ бы лѣшѣлѣ со
„мною ; но незапная и прелюбая бо-
„лѣзнь. Дѣвица зарыдавѣ преры-
„ваетѣ слова его „Теперь же къ
„нему помчуся, милости родителей
„моихѣ извѣстны мнѣ, опустятѣ
„меня всеконечно., Прибывшій спа-
рикѣ не возмогѣ долѣе скрывать, лице
его слезами покрылось : едва собралѣ
силы выговорить : „Удержите
„ее ! „. Такѣ нѣшѣ уже его на-
„свѣтѣ! Возопила пораженная,, Узнаетѣ
о скоропоспѣжной смерти возлюблен-
наго своего ; дыханіе ошановилось въ
трудѣ ея ; падаетѣ безчувственна. На-
последокѣ открыла глаза, по которымѣ
увидѣли, что разума лишилася : воз-
вращеніе оный напрасны были всякія
врачеванія чрезѣ ея жизнь. Пятидесятѣ
лѣтѣ ежедневно, надлежало стеречь ее;
какія бы ни были суровости въ воздухѣ,
бѣгала на то мѣсто, гдѣ повстрѣчался
сѣ нею дядя ея жениха, и произносила
тамѣ : . . . „Еще онѣ не бывалѣ? завтра
„опять непременно прѣиду сюда. . . . „

ИСКРЕННОСТЬ НЕВИННОСТИ.

Дерев некая молодая дѣвка приходилъ въ городъ принявшись къ кому нибудь во услуженіе. . . . Спранное ослабленіе жителей сельскихъ, что нѣкоторые изъ нихъ предпочитають уничижительное рабство, почтеннымъ трудамъ земледѣльческимъ и сопряженной съ ними независимости!

Марса, посредѣ соблазновъ и сѣшей развращенія, мало извѣстныхъ подъ соломенными кровлями, умѣетъ хранишь не порочность; а сіе, шолько привлекательное качество, не меньше цѣнимое добродѣтелию, какъ и прелестное пороку: пріобщаетъ новыя пріятности къ красотѣ, кою одарена была она природою.

Принялась въ домъ; хозяинъ влюбляется въ нее до крайности. Въ душѣ человека сего вмѣщались всѣ хульные слѣдствія своевольствъ городекой жизни; не вѣрилъ онъ, что есть честность и цѣломудріе въ родѣ человѣческомъ; нравоученіе и религію разумѣлъ политическими шолько обузданіями народа; правило у него было одно: „удовольстворяй чувства, чего бы то ни стоило,“. . . . Вотъ проклятое основаніе гнуснаго самства, бича дней нашихъ, къ тому единому удобнаго, чтобъ разрушать и самыя наикоренившіяся обществѣ!

Гражданинъ нашъ, съ подобными расположеніями въ душѣ, умышляетъ обезчестить служанку, и весьма легко ему это казалось. Но сръбшаетъ уперство не ожиданное; чудится; сиремленіе умысла его становится сильнѣе; не можетъ вообразить себѣ, чтобъ подлая дѣвка могла не согласиться. Уничиженное самолюбіе примѣшивається къ неистовому его похотѣнію; истощаетъ всякія ухищренія соблазна: утѣшенія, обѣщанія сдѣлать счастливою, дары; — ни что не успѣваетъ.

Нашверженные Марѣ сей, съ ребячества, родителъскія слова, которыя были и по собственному ея сердцу, дѣлали ей честь всего на свѣтѣ дороже.

Порочная любовь всегда близка къ поступленію на самыя беззаконнѣйшія крайности: злодѣй, обманушій въ чаяніи своемъ несомнѣнномъ, составляетъ въ мысляхъ своихъ мщеніе наилютнѣе.

Выгоняетъ Марѣу изъ дома своего. Уже она на улицѣ съ небольшою укладкою, въ которой лежали принадлежавшіе ей мѣлочи. Бывшій ея хозяинъ бѣжитъ за нею въ слѣдъ, кричитъ: „держите воровку, она меня обокрала. „

Ведется несчастная подъ стражу; представляютъ ее предъ Судей; открыта укладка ея, находятъ вещи хозяй-

скія ; бываетъ обвиняема ; заключена въ темницу ; признана изблнченною Горькія слезы , стоны , рыданія , призы- вы во свидѣтельство самаго Бога , что безвинна , не внемлются . Жалость бы- ваетъ заглушаема въ сердцахъ Судей силою законовъ : предають непорочнось въ руки палача .

Нѣкій Врачъ того города покупаетъ у послѣдняго шрупъ : ошносяшъ оный къ нему въ домъ , гдѣ на томъ разъ случился бранъ его , духовная особа , коего старость и сѣдины усугубляли достопащшенность вида . Первымъ дви- женіемъ его было сѣшваніе : „ Въ , , таковой молодости , и уже преступни- , , ца ! „

Врачъ между шѣмъ раскладываетъ орудія свои для вскрытія шѣла ; ножъ уже почти касается онаго Пока- завшіяся вдругъ признаки жизни удерживаютъ его руку и не напрасно .

Дѣвка ошкрываетъ глаза , ибо не со- всѣмъ была задавлена ; первый попа- даешся онымъ сказанный старецъ : видѣ- ніе сіе поражаетъ ея , мнимъ видѣтъ самаго Всевышняго , встаетъ , падаетъ къ ногамъ его , и объемля оныя произ- носитъ : „ Отецъ Небесный ! Те- , , бѣ извѣстна безвинность моя ! „

Духовный человекъ едине воскли- жновеніе такое пріемлетъ голосомъ ис- шин-

тинны ; не забываетъ ни какихъ помощей и утѣшеній.

Судїи извѣщаются , разсматриваютъ вновь уголовное сіе дѣло , открываютъ невинность въ полной ясности ; проклятый клеветникъ осужденъ на смертную казнь.

Марѳа одарена отъ многихъ гражданъ , привѣтствована всѣми , отъ двухъ изъ Судей своихъ получила довольные доходы вѣчно. — Жизнь и честь возвращены ей ; но лишилася ума , и даже до того , что не лзя было не держать ея запершу. Часто находили бѣдную сію шварь на колѣнахъ , съ сложенными перстами рукъ , омочающую полъ комнаты своей слезами ; непрестанно повторяла она говоренныя ею слова предъ Судїями : „ Милостивые государи ! „ Милосердые ошцы ! Самимъ Богомъ „ клянуся , что я не воровка. „

МОНТАГЮ и РАНДАЛЬ.

Лордъ Монпагю прожаживаяся въ Сент-жемскомъ саду , мѣстѣ , въ которое обычно уединялся испытывать собственное сердце свое размышленіями съ самимъ собою : видитъ человека идущаго въ глубокой задумчивости по берегу одного проточка. Тяжкая скорбь изображалась на его лицѣ ; одежда зна-

меновала нищету ; то возводилъ взоры къ небесамъ , то пошуплялъ ихъ въ землю ; вздохи спиралися въ его груди и излещали со спонами.

Отъ сръбшившагося , между тѣмъ , съ нимъ шворца извѣстнаго сочиненія „о годовыхъ временахъ,, уваженія достойнаго Томсона , узнаетъ , что то былъ Капитанъ Рандаль ; что едва не всякъ день приходилъ онъ шуда ; что служилъ всегда съ отличностію , израненъ за отечество ; что давно уже просилъ пропитанія у раздававшей милостей правительсства , но нищелно ; что былъ обиднѣйшимъ образомъ обойденъ въ чинѣ ; что заключенный миръ съ непріятелями Англіи , уменьшилъ число военныхъ людей , а чрезъ то лишился онъ роты своей , или почтѣе сказанъ , насущнаго хлѣба ; что жена и двое рожденныхъ ею отъ него содержащаяся выдаваемымъ ему половиннымъ жалованьемъ , онъ же ищетъ какаго нибудь мѣста для себя , дабы не умереть только съ голода.

Моншаго , глубоко воздохнувъ , говоритъ Томсону : , не ужели не „найдешь ни кого готоваго помощи „ему? Милордъ ! развѣ могутъ „имѣть несчастливцы друзей? Рандаль , „я его знаю , прежде умремъ , нежели „просить будетъ милоспыню. О ! сколь „мало челоѣколюбцевъ между людьми !

„ а еще того меньше умѣющихъ обяза-
 „ вать ближняго для послѣдняго не съ-
 „ посрамленіемъ! не всякъ Моншагю, не
 „ всякъ столь нѣженъ и щедръ. „

Лордъ запечатавъ въ памяти слы-
 шанное отъ Томсона, выходитъ изъ
 саду. Чрезъ не многіе дни во оный воз-
 вращается, обрѣивъ того же самого
 человѣка сѣдящаго со опустившеюся въ
 низъ головою Нѣсколько поду-
 мавъ самъ съ собою, посылаетъ къ по-
 слѣдному служителя своего. Сей под-
 шедъ къ Рандалю говоритъ:
 „ Господинъ мой проситъ васъ къ себѣ
 „ ошобѣдать. „ Рандаль подымаетъ го-
 лову, произноситъ чужая:
 „ швой господинъ! но кто онъ?
 „ Лордъ Моншагю Имя его извѣ-
 „ стно мнѣ, изъ малаго онъ числа тѣхъ,
 „ отъ которыхъ санъ ихъ, а не они
 „ отъ своего сана заимствуютъ украше-
 „ ніе; но онъ совсѣмъ не знакомъ мнѣ;
 „ за кого нибудь другого меня принима-
 „ ешь Но не были господинъ Ран-
 „ даль? Такъ меня зовутъ, одна-
 „ ко не мнѣ всеконечно дѣлаетъ госпо-
 „ динъ швой честь приглашенія въ
 „ себѣ. „

Служитель возвращается къ Лорду,
 и опять посланъ къ Рандалю
 „ Не вы ли Капитанъ осматцашаго пол-
 „ ку? Я; не меньше для того

„не знакомъ я Лорду швоему, ошибаетс-
ся вѣрно. „

Посылаемый въ претій разъ предъ
Рандаемъ: „Нѣтъ сударь! я
„не ошибся; васъ именно зовешъ Госпо-
„динъ мой къ обѣду, и ежели теперь
„же со мною не пойдете, выгонитъ
„меня изъ дома. „

Рандаль не понимая, что бы сіе зна-
чило, уже предъ Лордомъ, вѣщаетъ
ему: „Сказано мнѣ, что почти-
„ли вы меня приглашеніемъ къ столу
„вашему; принудился я прийти, чело-
„вѣкъ совсѣмъ вамъ не знакомый.
„Такъ, государь мой! васъ точно ждалъ
„я съ нестерпѣніемъ: опобѣдайте со
„мною — имѣю сообщить вамъ нѣчто
„важное. „

Хозяинъ гостя беретъ за руку, са-
жая подлѣ себя го оришь: „По-
„спушка моя должна спранною вамъ
„казаться. Насмотрѣ дѣло услужитъ
„благородной женщинѣ, кооторая не ска-
„занно желаетъ вашего знакомства. „

Трудно описать изумленіе и замѣ-
шательство Рандаль „Благород-
„ная женщина! но я женатъ! у меня
„двое дѣтей. Все вѣдаю, „усмѣх-
„нувшись отвѣчалъ Лордъ, „но шѣмъ
„больше радуюся случаю познакомиться
„васъ съ нею. Имѣю же ли причину къ
„шому, отдаю на ваше сужденіе. „

Моншагю всѣхаетъ, идетъ къ боковой двери комнашы, отворяетъ ихъ..... Вдругъ показывается изъ нихъ жена Рандалья съ дѣшми, кидаетъ въ его объятія, и среди удовольственныхъ слезъ произноситъ къ плачущему также мужу своему, указывая на Лорда:....., Мило-
 „сердымъ вельможю симъ привезена я
 „и рожденные нами въ Сполиту; за часъ
 „передъ шѣмъ отъ дяди моего получила
 „я письменное укрѣпленіе намъ спа-
 „фуншовъ сперлинговъ ежегоднаго до-
 „ходу, вошъ и бумага....., Какое
 „чудо! „воскликнулъ Рандаль. Да онъ-
 „шо и паче всѣхъ на свѣшѣ не доволенъ
 „былъ, что я женатъ на тебѣ; даже
 „лишилъ тебя за то наслѣдства при-
 „казнымъ порядкомъ. Онъ надъ нами
 „сжалился! подлинно превращеніе, ка-
 „кого я ни какъ не ожидалъ! „

Такъ говоря Рандаль, пристально
 смотрѣлъ на Лорда; примѣщая, что
 удерживаетъ онъ слезы:....., Онъ-
 „крылось шайнство! у ногъ швоихъ
 „Милосердый Государь!....., обра-
 „щаясь къ женѣ:....., Супруга! вошъ
 „нашъ родственный! вошъ нашъ бла-
 „гошворитель! не отвлекайте меня
 „отъ его колѣней, умру на оныхъ отъ
 „благодарности. „

Моншагю подѣмлетъ его, прижи-
 маетъ къ груди, лобзаетъ его, слезами
своими мочитъ лице его, увѣряетъ,

что не отъ его руки получено сіе благо-
дѣяніе.

„Напрасное увѣреніе, о! красота че-
„ловѣческа! предметъ обоженія моего!
„но не довершишь ли милосердіе твое?....

Лордъ отвѣстствуетъ: „Дру-
„зья мои! неизреченное удовольствіе,
„слезы мои, измѣняютъ мнѣ. При-
„знаюсь, я назвался дядею вашимъ:
„да остануся же вѣчно, какъ бы самый
„ближайшій вамъ покрови; опнынѣ со-
„ставыше семейство мое, любезное се-
„мейство! какія сладости въ душѣ
„моей! какое упоеніе восхищительное!
„нѣтъ! не я васъ, вы меня обязали.
„День сей, клянуся, самый лучшій есть
„во всей жизни моей..,

Скоро за симъ Моннагъ помирилъ
Рандаля съ дядею жены ево, не долго
послѣ жившаго, и которой оставилъ
племянницѣ нарочитое наслѣдство; по-
миловавшей же и помилованныя уже не
разлучились; ни чего раздѣльнаго у нихъ
уже небыло ни когда.

БОГАТЫЙ, ДОСТОЙНЫЙ БЫТЬ ТАКОВЫМЪ.

Генрихъ, бѣдной разнощикъ свѣжей
воды по городу за самую малую цѣну,
ко умноженію несчастія своего женился
очень молодъ; прежде еще средины вѣка
своего

своего сдѣлаался многочадеиъ. Старшій изъ его сыновей, именемъ Карлъ, вдругъ не знаемо куда удалился. Отецъ и мать не ушѣсны: не льстяиъ увидѣиъ его ни когда.

Генрихъ и послѣ того принцаиъ лѣиъ кормилъ семью свою тѣиъ же ремесломъ. Жена его умерла между тѣиъ, а за нею и многіе изъ ихъ дѣиъ: оставшійся же живыми разбрелися въ разныя стороны промыслиаиъ себѣ дневную пищу.

Водо-продавецъ сей въ одинъ день наливалъ воду въ бочку свою изъ нѣ-когого кладязя: съ обѣихъ концовъ улицы наѣхало множесиво повозокъ; стѣснили карету прекрасную, запряженную самыми видными лошадъи; въ ней сидѣли при, по видимому, знатныя особы; четверо служителей, богато одѣныхъ, показывали знатность сидѣвшихъ въ каретѣ: сошедъ они съ своего мѣста за нею, толкали повозчиковъ съ буйствомъ и наглосію, чтобъ очистили дорогу Господину ихъ. Въ каретѣ находились три особы. Бѣдной Генрихъ переставъ наливать бочку, глядѣлъ съ прочими на шрехъ господъ, и говорилъ самъ себѣ: „Куда какъ они благополучны!“,

Вдругъ услышанъ голосъ одного изъ оныхъ шрехъ, чтобъ служители отвори-ли двери кареты; кидается изъ ней съ нспѣшностію, бѣжиаиъ прямо къ Генриху, обхватываемаиъ его обѣими ру-

ками и громко произноситъ?
 „ Не обманываюся, не обманываюсь все-
 „ конечно, моего родителя, любезного
 „ моего родителя обнимаю. „ Обращаясь
 кь спутникамъ продолжаетъ:
 „ Графъ! Баронъ! возрадуйтесь со мною;
 „ нашелъ я, чего ищу такъ долго; онъ
 „ въ объятіяхъ моихъ! „ Далѣе,
 разсѣвая взоры вокругъ случившихся
 являть „ Это отецъ мой! дру-
 „ зья! пріимите и вы участіе въ восхи-
 „ щеніи моемъ. „

Генрихъ не вѣритъ слуху своему;
 едва смѣетъ произнести кь прижавшему
 его кь груди своей: „ Мило-
 стивый государь! что вы дѣлаете? пре-
 зрѣнной спарикъ, каковъ я, не достоинъ
 такой чести Но о боже! возмо-
 жноли? Такъ Такъ,
 это ты Карлъ, „! Оба смыываютъ
 другъ друга слезами Успокоясь
 нѣсколько отъ волненія столь незап-
 ного въ крови, сынъ рассказываетъ
 предстоявшимъ въ слухъ повѣсть свою
 вкратцѣ: „ Не восхотѣвъ кор-
 „ миться тѣмъ же, чѣмъ отецъ мой,
 „ ушелъ я тайно изъ хижины его. Случай
 „ завелъ меня въ Америку, расшир-
 „ говался и обогатился я тамъ. Всѣ
 „ мои старанія попомъ обратилъ узнать,
 „ живы ли ктонибудь изъ моего семей-
 „ ства, и гдѣ находясь? Но не получая
 „ ни откуда и никакого извѣстія, почелъ
 „ всѣхъ

„всѣхъ уже моихъ умершими. Съ вели-
 „кимъ иждивеніемъ возвратился во
 „опчизну. „ За симъ взглянувъ на пріятелей
 „своихъ въ каретѣ :
 „Вы мнѣ позволите дажъ лицу моему
 „четвертое у насъ мѣсто?

Спарикъ номѣщается между трехъ
 великолѣпно одѣтыхъ Господъ, приве-
 зенъ въ домъ сына его, который, ми-
 нуны не медля, посылаетъ за братьями
 и сестрами своими, и составляется
 семейство примѣрнаго согласія; достой-
 наго подражанія оиъ всѣхъ, достой-
 наго благословенія Божія.

МАРЛЬБОРУГЪ.

Марльбругъ занималъ мѣсто знаме-
 ноносца въ нѣкоторомъ полку Француз-
 скаго воинства. Людовикъ четвертый-
 надешать, въ 1672 мѣ, объявивъ войну
 Голландіи, собственною своею особою
 предвождалъ рать. Герцогъ Монмутъ,
 побочный сынъ Карла втораго, воспользо-
 вался случаемъ досланивъ выше чиномъ
 Шурчила, коего любилъ много. Произвелъ
 его въ Капитаны полку своего: предо-
 ставляя самому себѣ удовольствіе ска-
 зать ему о томъ. Шурчилъ призывается;
 Герцогъ, положивъ руку на его пле-
 чо, поздравляетъ съ повышеніемъ
Но вмѣсто ожидаемой радости, видитъ
на

на лицѣ взысканца своего вдругъ показавшуюся печаль и самое опчаяніе:

„Шурчиль, съ тобою ли говорю? Ты на себя не походишь, ! Молодой Англичанинъ испускаешь вздохъ; взглянулъ на покровишеля своего и въ тоже время опустилъ глаза. „Объяснись; не понятное нѣчто! Я ошверзаю тебѣ путь къ славѣ, а ты!

„Ошѣчай. Милосливый государь! Тотъ же я, шѣмъ же самымъ пылаю желаніемъ къ сраженіямъ предъ очами твоими. Проснись миѣ. Могу ли надѣяться, что признаніе мое, спѣсняющее грудь мою, вы слушаете безъ гнѣва. Ошкройся другъ мой! ошкройся, ни чего не утаивая: вѣдаешь сколько люблю искренность, паче же ошъ тебя. Милоснись твоей въ душѣ моей не вмѣщающся, ни когда и ни чѣмъ не могу тебѣ воздать за нихъ. Но къ несчастію бываюшъ тайны. Предъ вамижъ, все до меня надлежащее должно быть наго.

„Вѣдайте же Государь! Я влюбленъ, влюбленъ достойно и до безконечности. „. Тѣмъ не слыдяшся честные люди; спроси любовная и храбрость не мѣшающъ одна другой; а еще первая умножаетъ послѣднюю. Знаменишѣйшіе Рыцари отъ любви вздыхали, однако же умѣли и разсвѣтаться съ любовницами, и цоспѣшашъ

„на

„ на пораженіе непріятелей: ибо въ
 „ томъ состояла ихъ и наша главная
 „ должностъ. Хочу бышь повѣреннымъ
 „ твоимъ: при дворѣ ли красавица
 „ твоя? При дворѣ Государь!
 „ Нѣтъ ни одной, которую бы сравняшь
 „ съ Маріаною было можно. Марі-
 „ ана, не извѣстное мнѣ имя. наи-
 „ любезнѣйшая! наипрекраснѣйшая! а
 „ при томъ все уваженіе, всю возмож-
 „ ную вѣрностъ заслуживающая. Добро-
 „ дѣтели ея далеко превосходящъ ея
 „ красоту. По крайней мѣрѣ скажи
 „ ея состояніе? Ни какого; об-
 „ щество не стоитъ украшаться ею. Марі-
 „ ана только что кружевоплетчица. „

Монмуть громко захохоталъ:
 „ кружевоплетчица, божество Шурчи-
 „ ля! Всеконечно, имѣніе ея одно
 „ ремесло сіе. Ни кому не знакома; ро-
 „ дители ея отъ гоненія судьбы въ ни-
 „ щетѣ, съ печалей почти недвижимы;
 „ дочь только пропитываетъ ихъ тру-
 „ дами рукъ своихъ. Незаппый случай
 „ познакомилъ меня съ нею, посчастли-
 „ вилось мнѣ ей понравиться, (з) ска-
 „ жать нѣкоторыя малыя услуги бѣд-
 „ нымъ

(з) О семъ Марльбургѣ, Гейнзѣусѣ,
 Пансіонерѣ семи соединенныхъ обла-
 стей, говаривалъ: „ отказы сто
 „ пріятнѣе соглашеній многихъ. „

„нымъ ощу ея и матери. Разлу-
 „ченіе со мною уморитъ ее! Го-
 „сударь! Неможете вообразить, колика-
 „го достойна обоженія; подобныхъ ей
 „нѣтъ на свѣтѣ. Обычайныя сло-
 „ва любовниковъ, жалкой мой Шурчиль!
 „Да на какой конедъ? Можете
 „ли вопрошашъ? Могу ли и я
 „поступишь, кромѣ какъ на одно дол-
 „жное! Слѣдованіе по стопамъ твоимъ
 „къ славѣ и чести, вопіъ перъвый мой
 „всегда будешъ долгъ. Не увидишь ме-
 „ня измѣняющаго надеждѣ твоей осла-
 „быхъ моихъ способностейхъ къ подра-
 „жанію тебѣ; поспѣшу за тобою къ
 „воинству; но одного прошу знака ми-
 „лосердія твоего ко мнѣ: помоги мнѣ
 „установишь какой нибудь вѣрной до-
 „ходъ нуждающему семейству Маріаны,
 „и гонимъ за тобою, даже непростив-
 „шихся съ нею. „

„Шурчиль, ты ее увидишь, да и
 „я съ тобою вмѣстѣ. „ Монмуть вхо-
 „дишь съ нимъ въ жилище Маріаны;....
 „Что ему представилось! Небе-
 „сная красота, пріятности, какихъ не
 „созерцалъ ни въ комъ до того; стыдли-
 „вость, благонравіе на лицѣ. Дѣвица сія
 „кормила тогда одною рукою почти уми-
 „рающаго старика на постелѣ, другою же
 „поддерживала мать свою, которая въ
 „слезахъ умокала.

Умиленный Монмушъ видѣніемъ ,
 оглядываемъ съ почтеніемъ всѣхъ трехъ ;
 душа его закипѣла состраданіемъ , гово-
 рить тихо Шурчилу : , „ Всякой
 „ годъ будушъ къ нимъ присылаемы
 „ двѣсти фунтовъ стерлинговъ , толь-
 „ ко дай мнѣ слово , что вѣчно и нигде
 „ не узнаешь о томъ „ Шурчилъ
 тихо же ему отвѣчаетъ , „ Пойдемъ
 „ Государь ! Требуемое тобою слово со-
 „ храню свято ; оставимъ мѣсто сіе , и
 „ у ногъ твоихъ дамъ волю изліянью
 „ сердца моего ; еще другое же слово
 „ даю тебѣ : не увижу Маріаны , только
 „ смерти , что не забуду ее ни когда . „

Въ томъ же день семейство Маріа-
 ны отъ неизвѣстной особы получаетъ
 письменное укрѣпленіе на вѣчный до-
 ходъ по двѣсти стерлинговъ ежегодно.

Покровитель и покровительствуе-
 мый ни чего болѣе немедля спѣшатъ на
 поле славы. Послѣдній даже до того
 ошлывается , что въ свое время Англи-
 чане помѣстили его между первѣйшими
 своими Вишязями. Прошедшіе между тѣмъ
 годы не уменьшаютъ любви его. На-
 конецъ получаетъ онъ письмо содержа-
 нія слѣдующаго :

„ Такъ давно не писала я къ тебѣ ,
 „ ища утвердишь состояніе на остав-
 „ шіяся дни жизни моей. Даръ , не безъ
 „ причины мною подозрѣваемый , откуда
 „ происходитъ , раздѣлила я между со-
 „ бою „

„чемъ и маперью моими, малый же за-
 „пѣмъ остатокъ посаужилъ мя въ
 „оноренію желаннаго мною. Ты одинъ
 „привязывалъ меня къ свѣту; ты уда-
 „лился, пересталъ болѣе существовать
 „для меня; увидѣла я вселенную пусту;
 „уединилась навсегда. Любовница Марль-
 „бурга не можешь принадлежать ни
 „кому, кромѣ одного Бога: я ему себя
 „посвятила. Молитвы мои о тебѣ не
 „замолкнувъ. Разумѣй меня лучшимъ
 „нѣжнѣйшимъ другомъ твоимъ; друже-
 „ство не возбраняю тебѣ небеса.
 „По Богъ, ты одинъ до гроба моего
 „обитаешь въ сердцѣ моемъ. „

И послѣ, доколѣ были живы оба сѣи
 любящіеся, продолжаема была взаимная
 переписка, пишавшая хотя не винныя,
 но самыя сладоснѣйшія чувствованія
 въ томъ и другой.

ЛЮБОВНИКЪ АНГЛИЧАНИНЪ.

Англинской дворянинъ Томасъ Дол-
 зей, доживъ до сорока лѣтъ отъ ро-
 жденія, ни въ кого не влюблялся. Бывъ
 въ деревнѣ своей, занимался ловлею
 звѣрей. Нѣкогда наступившій среди-дне-
 вный жаръ принудилъ его искать убѣ-
 жища; увидѣвъ крестьянскій дворъ,
 входивъ въ оный, представляется ему
 повсюдная опрятность, простота по-
 ятная,

ятная, ясные признаки, каковы были живущіе въ немъ. Взоры ево сръпаютъ дѣву красоты необычайныя; необычайное же нѣтно почувствовалъ въ себѣ и Долзей. Семейство состояло въ матери съ дочерью: первая лишився имѣнія по нѣкому тяжёбному дулу, заставилась избрать сельскую жизнь.

Открываются предъ Долзеемъ новыя и самыя рѣдкія достоинства; влюбляютъ ево, пресильную страсть, почтеніе почувствовавъ, безсиленъ уже былъ не сдѣлать предложенія о бракѣ Отвѣчаютъ ему вѣжливо, но съ твердостью, чѣмобъ не имѣлъ ни какой надежды. Долзей обращается къ матери, убѣждаетъ помогать ему. Отказъ и послѣднія не откланяетъ его; проситъ, проливаетъ слезы: „Я уже ска-
 „ зала вамъ, говоритъ ему красавица,
 „ что не могу быть женою вашею; не
 „ скрою и того, что всякому иному
 „ предпочтены бы вы были, ежели бы
 „ могла избрать супруга, Ежели
 „ бы могла! но мать ваша говоритъ,
 „ что сіе отъ васъ только зависитъ? „
 Умолчала она о препятствіи къ тому!
 препятствіи непреодолимомъ
 „ Хочу и должна я вѣчно оставаться
 „ дѣвкою Развѣ недостаткомъ
 „ имущества, сударыня, мѣшаетъ сча-
 „ стію моему? Какъ мало умѣете
 „ любить! богатство ни что противу

„сладостнѣйшаго сего упоенія чувствъ
 „нашихъ. Моего одного съ лишкомъ бу-
 „демъ довольно и для васъ, и для меня. „

Мать и дочь не умолимы ; Долзей ,
 опятченнѣй несносною печалію , при-
 нудился разлучиться съ ними.

Возвращаясь въ домъ свой размыш-
 ляешь самъ въ себѣ : „ Какое
 „спранные сопротивленіе ! Для чего же
 „бы матери не открышь невозможно-
 „сти , выдашь за мужъ дочь ? Неужели
 „прежнута въ чести ? Неуже
 „ли жертва она слабостей и заблужде-
 „ній человѣческихъ ? О ! Люси ,
 „(такъ было имя дѣвы) ели ли ты
 „и соблазнена , минуша оплученія раз-
 „судка должна ли навсегда сдѣлать
 „тебя несчастною ? Мнѣ , любви моей
 „къ тебѣ предоставлено примирить те-
 „бя съ тобою и съ тѣмъ , возведи
 „тебя на степень приличную красотѣ
 „твоимъ наружнымъ и внутреннимъ . „

Паки онъ у ногъ нечувствительной
 Люси , проситъ , закликаетъ согласи-
 ся на увѣнчаніе спраси его , намѣ-
 жаетъ подозрѣнія свои и на все гоше-
 вымъ себя находишь : „ Я пони-
 „маю, отвѣчаетъ Люси, послѣднія слова
 „твои; вѣдай же , ни предъ собою , ни же
 „предъ цѣлымъ свѣтомъ рдѣться не имѣю
 „причины. Я несчастна , это правда ;
 „однако же одна судьба виновна въ томъ . „
 Сказавъ сіе заплакала горько. Долзей об-

нимаешь колѣни красавицы, плачешь, смягчаешь ее и вынуждаешь тѣмъ ее такъ объясниться: „Удовольствую тебя, освѣдомлю о томъ, что не допускаешь меня ни до какого при-строенія: какъ ни тяжело мнѣ подобное открытіе. Предложеніе твое лестно, за рукою моею слѣдовало бы и мое сердце. Нѣсколько лѣтъ миновало, какъ мнѣ упасъ случилось; нельзя было спасти жизнь мою безъ отнятія ноги. И такъ видишь во мнѣ дѣвку на деревьяхъ. Сіе не мѣшаетъ, несравненная Люси! ошастливить меня; прелести твоей, дарованія твоей и добродѣтели еще болѣе меня шеперь въ тебя влюбляютъ. У тебя есть сердце; ежели непронивенъ ему, вѣчно обожаю тебя буду. „

Люси упорствуетъ по прежнему и говоритъ ему: „Любить женщину на деревьяхъ не можно. „ Томасъ на послѣдокъ увѣрившись, что напрасны будутъ всякія его убѣжденія, расстаётся. Въ Лондонѣ задолжился только снабженіемъ себя наилучшими Операторскими орудіями. Посылаетъ за славнымъ въ дѣлѣ семъ человекомъ. Прежде прібытія его къ нему, во внутренней своей комнатѣ поставилъ столъ, расклавъ сказанныя орудія, кошелекъ съ прѣмъстами Гинейми и два заряженные пистолеца.

Вошелъ къ нему Операторъ, запи-
раетъ всѣ двери, обнажаетъ одно ко-
лѣно:, Оспрѣжете мнѣ эту ногу?
„но она совсѣмъ здорова? Не о-
„ томъ рѣчь, здорова ли, больна ли, до-
„ того нужды нѣтъ; а дѣлайте, что
„ я велю. „

Пришлецъ принялъ Томаса сумосшед-
шимъ, спѣшилъ уйти отъ него; но онъ
не пуская его произноситъ грозно: гроз-
нымъ!, Или рѣжь мнѣ ногу,
„ или Какъ сударь! Могу ли
„ поступить на подобное безуміе
„ Не разсужденій моихъ требую, пови-
„ нуйся; или! Въ этомъ кошмѣ-
„ къ [указавъ на оный] при ста Гиней;
„ эти пистолеты [указавъ на нихъ]
„ заряжены добрыми пулями: избирай. „

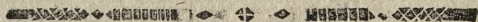
Должно было исполнить не слы-
шанное хотѣніе Сиръ-Томаса: спящая
нога; лишившейся ея благодаритъ
крайне, къ тремъстамъ Гинеймъ при-
бавляетъ еще сто.

Нога перевязана, залѣчивается, куп-
лена самымъ лучшимъ мастеромъ сдѣ-
ланная деревянная; подставлена такъ
удачно, что могъ онъ ходить на ней,
какъ на первой.

Совсѣмъ выздоровѣвъ посѣщаетъ Лю-
сію:, Прежнюю же всеконечно
„ услышу неговорчивость; но скажи
„ мнѣ прямую правду: не одна ли только
„ поддѣланная нога моя мѣшаетъ мо-
„ ему

„ему счастью? Клянуся; ни что
 „иное О! Такъ мы согласимся
 „скоро „ Открываетъ одежду
 на деревянной ногѣ, кажетъ ей оную
 „Что вижу! Воскликнула ужаснувшаяся
 „Люси „Слабое свидѣн-
 „ство любви моей къ тебѣ „ Любов-
 ница почти безъ чувства упадаетъ
 въ объятія любовника, едва возмогши
 вымолвить слова сіи: „Руки и
 „сердце, твои. „

Оправясь оба, потѣ часѣ идутъ въ
 Церковь, становящся супругами: коихъ
 вѣчной вѣрности, взаимнаго и самаго
 нѣжнѣйшаго согласія въ жизни своей
 прослави примѣрами.



СИЛА ПРИРОДЫ.

Евгенія произошла отъ родителей
 почтенныхъ, которыхъ воспитали ея въ
 достохвальныхъ правилахъ. Слѣдуя по-
 слѣднимъ могла бы быть счастлива,
 если бы не врожденна въ ней была
 чрезмѣрная чувствительность.

Корысть, всеобщая сія двигательни-
 ца дѣлъ человѣческихъ; творецъ толи-
 кихъ неуспройсмъ и бѣдъ. Виды ко-
 рысти, поморю, сходство состояній
 и воля ихъ, отъ кого она зависла,
 дали ей мужа. Человѣкъ былъ до-
 стойный; жена благоразумная ни когда

бы его любить не перестала ; но Евгенія осмнадцати лѣтъ ; а возрасшій сей совоспрошается только съ сердцемъ , всему налагающимъ цѣну , и которое бываетъ единый вождь поведенія юности.

Сопряженные сѣи , по двухъ лѣтахъ имѣють уже сына.

Нѣкто изъ развратниковъ прекраснаго пола , заслуживающій всю строгость законовъ ; славящейся проклятыми своими успѣхами , ненаказанностію поощряемыми , (назовемъ его Маркизомъ) вкрадывается въ домъ мужа Евгеніи ; начинаетъ и неперестаетъ производить ухищренія , свойственные такимъ нечесливцамъ. Острыя слова , притворныя чувствованія , соблазнительныя письма , разговоры забавныя и умиляющія душу слабыхъ женщинъ : ни что не забыто отъ него предъ особою безъ опытовъ ; не навикшею еще размышлять ; чуждею въ такъ называемомъ большемъ свѣтѣ ; себя самую не довольно еще знающую. Ядъ порока поглощается съ удовольствіемъ. Словомъ , Евгенія утратила вдругъ и цѣломудріе дватцати-лѣтнее , спокойствіе внутреннее , и почтеніе къ себѣ Подобныя же жертвы пагубнаго мгновенія ! Уклонитесь ли вы единомудры отъ пуши добродѣтели ? Не попасетъ вамъ на оный ни когда.

Евгенія въ непрерывномъ смятеніи чувствъ ; раскаянія , прошивъ воли , му-
чающъ

чатѣе. Дни ея пріятныя уже прошли. Сія ни съ чѣмъ несравненная тишина души, единое истинное блаженство на землѣ, оставила ее! Игралище лютыя бури, терзаемая раздираніями совѣсти своей; ибо порокъ угнѣздился уже въ ея груди.

Общожелѣства домашнія опоздали мужа въ отдаленную страну. Соблазнилась съ жадностію ловишь случай, становишься неопытнымъ: несчастная же Евгенія, отъ часу болѣе упоная въ справки своей, забываетъ себя наконецъ вовсе. Женщина почтенная, супруга, мать, превращена въ непопробную шварь, или паче рабу чудовища развращенія и злодѣйствъ! Нечестивый очарователь доводитъ ея до предпочтенія гнуснаго желанія его всему должному ей семейству ея, мужу, сыну, себѣ самой, стыду и чести: во мзду же за то предуготовляетъ ей омерзѣніе всеобщее. Даже до того ослѣпленная, покидаетъ и рожденнаго ею, сочувствуетъ бездѣльнику въ чужія предѣлы: сочувствуема же бывъ и сама безславѣемъ и опечалѣемъ.

День, часъ отбытія назначенъ. Сынъ Евгеніи находился на мѣстѣ разѣ на иномъ мѣстѣ у нѣкоторой сродственницы его родителей. Оба бѣглеца отъ чести и должности, достигаютъ нѣкоего малаго городка; входящъ въ

госпінницю ; Евгенія видить младенца похожаго на сына ея Спѣснился ея духъ , пребыла нѣсколько минутъ не подвижна , послѣ покашались источникѣ слезъ ; распростираетъ руки , бѣжитъ къ младенцу , обнимаетъ его крѣпко , слышитъ нарицаніе себя „ Ма- „ тушкою „ „ Несчастливая ! „ говоритъ сама себѣ : „ и я могла „ разстаться съ собственнымъ моимъ „ рожденіемъ ! „ Раскаяніе пріемлетъ всю силу ; мчитъ обратно въ повозку свою ; убѣжденія , прозбы соблазнишеля слушанія неудостоеваетъ ; спѣшитъ на мѣсто , гдѣ былъ сынъ ея ; находитъ его ; обхватываетъ ; голосомъ , рыданіемъ прерываемымъ , произноситъ : „ Дитя милое ! Сердца моего большая часть ! Едва не лишился „ ты матери ! „

Маркизъ предстаетъ взору ея , опровергаетъ уже проклятыя уста свои на самыя сильнѣйшія соблазны ; но до того не допускаетъ : слышитъ праведныя укоренія себѣ : „ Исчезни прокля- „ шой отъ глазъ моихъ , душа подлая ! „ Тщеславься , гдѣ хочешь , низверженіемъ „ меня въ пропасть беззаконія ! даже у „ невинности сея (указывая на сына) „ отнялъ было родившую его ! Но „ вѣдай , она возвращена ему , возвраще- „ на природѣ , должностямъ и добродѣ- „ шелямъ , которыя до паденія моего „ чрезъ

„чрезъ тебя, извергъ! толико мнѣ бы-
„ли любезны; которыя я для такого
„нечестивца презрила и забыла.
„Ты похищилъ у меня спокойствіе ду-
„ши, почтеніе къ самой мнѣ, да и
„навсегда! Оспается мнѣ только по
„смерть оплакивать ослабленіе мое.

ФЕЛИЦІЯ.

Произшествіе, о которомъ теперь повѣсниваю, начинаю, въ свѣжей еще доднесъ памяти въ одной изъ частей Европы. Премѣняю только, какъ и во всѣхъ прочихъ сказаніяхъ моихъ сочиненія сего, имена дѣйствующихъ лицъ, изъ уваженія къ нимъ, а паче едино-кровныхъ ихъ.

Почти при началѣ жизни Фелиціи, скончались отецъ ея и мать заразительною болѣзнію, которая тогда свирѣпствовала по окрестностямъ ея опчизны. Взялъ ее къ себѣ воспитывать братъ перваго: возрасшивъ же съ родительскою горячностію и стараніями, выдалъ за мужъ, не совоспросивши съ ея къ тому склонностію. Супругъ не одаренъ былъ качествами пріятными женщинамъ. Правда, могъ снискивать отъ ней почтеніе; но почтеніе далеко не есть любовь. По нѣсколькихъ годахъ

умеръ сей человекъ, не оставивъ по себѣ дѣшей; не оставивъ нужнаго имѣнія, коимъ бы прилично состоянію содержашся его вдовѣ; однимъ только могла она льститься награжденіемъ отъ вышесказаннаго дяди, пекшагося о ней, какъ бы была его дочь, да и заслуживала то, во всемъ ему угождая.

Лишеніе мужа произвело печаль, которая однако же не коснилась равнодушіе заступилъ мѣсто. Умъ женщины сей украшенъ былъ многими полезными знаніями; поведеніе ея равнялось красотоѣ ея лица и стройности тѣла; слыла образцемъ цѣломудрія и прелестей; но еще болѣе отличалась благородствомъ мыслей, высокими чувствованіями, нѣкоторымъ родомъ, можно названъ, винызсства, каковое рѣдко бываетъ въ ея полѣ.

Задержимся общошательствами, возѣимѣвшими попомъ вліянія на всю ея жизнь.

Не удивительно, что любви достойная вдова окружалась полною вздыхашелей, искашелей руки ея и сердца. Насталъ часъ рѣшимъ избранію ея; но судьба почти всегда бываетъ зависницею благосостоянія человекѣвъ, которая всегда, какъ бы вела войну съ природою: особливо же, ежели послѣдняя кого нибудь одарила ошмѣнно отъ прочихъ.

Дядя Фелиціи внезапно обнищаетъ, теряетъ всѣ долговременныя плоды торговли своей обширной, и которую производилъ добросовѣстно. Понимаетъ Фелиція, что много убавится въ людяхъ уваженія къ ней: пораженіе сіе своимъ замѣняетъ великодушіемъ; на лицѣ ея и въ поступкахъ паче благородство духа, нежели уничиженіе изображаться начали; предприимлетъ непреложно опныю не попускаетъ любовной спраски овладѣть собою. Имѣла хотя душу чувствительную, отверстную къ нѣжностямъ, ибо совмѣстно имо и съ самою строгою добродѣтелью; но вѣдая совершенно, что богатство только есть главный подвигъ къ супружествамъ: безъ него же, какъ бы ни сильно было обоюдное приращеніе сочешаемыхъ одного къ другому, ослабѣваетъ, хладѣетъ, слѣдуетъ раскаяніе, а далѣе и отращеніе взаимное. Сама въ себѣ находя предъ многими сверстницами своими преимущества, разумѣла, что недостаетъ ей только даровъ фортуны. Все вниманіе свое обращаетъ на утѣшеніе сердца дяди мужа ея, благошворителя своего. Между тѣмъ молодой зажиточной человекъ, коего назовемъ мы Монсерваномъ, влюбляется въ Фелицію, и даже до того, что пріемлетъ намѣреніе на ней жениться. Кромѣ богатства онъ былъ по всему несносенъ: тщесла-

венъ,

венѣ, гордѣ, отвращительное самство проявлялось во всѣхъ его поступкахъ; суровѣ, къ несчастнымъ безчеловѣченѣ; избыточно только живущіе на свѣтѣ разумѣлись имъ людьми. Цѣлый городъ, гдѣ сіе происходило, чудился, что бѣдностію подавляемая вдова могла его столько передѣлать. Подобныя превращенія предоснавлены только одной пріятнѣйшей изъ спрасней человѣческихъ: укрощаетъ она, мягчитъ камнеподобныя сердца. Монсерванѣ, по алчности нѣ золоту, алкаетъ болѣе всего понравиться вдовѣ; но тщетно.

На неослупныя его скучанія о томъ, сія отвѣчаетъ: „ Ты „ богачѣ, а я нища; неизмѣримое же „ разстояніе между мною и тобою. Ищи „ невѣсты, которая бы еще умножила „ великой швой достатокъ. Я опшелъ- „ ница міра сего, могу себя такъ име- „ новать, цѣлому свѣту ни на что не „ надобна; остается же мнѣ одно: умѣнь „ обходишь безъ всякой посторонней „ помощи. Рано или поздно, „ опкроются глаза швой; увидишь въ „ шочности, какова я: безъ наималѣйша- „ го имущества, безъ надежды когда „ либо оное получишь, въ шягосѣ и „ самымъ желателямъ мнѣ добра. „ Повѣрь мнѣ, не родились мы одинъ „ для другаго, да и чувствованія наши „ не меньше не сходствують. Бо-

„ташѣй день отѣ дня больше, и оставѣ
„меня веспи жизнь вѣ неизвѣстности
„отѣ людей; одинѣ дядя мой по мужѣ,
„составлять для меня будешѣ весь родѣ
„человѣковѣ. „

Упрямый богачѣ не преклоненѣ; не-
вѣришѣ, чтобѣ рѣчи женщины не иму-
щей сѣ мыслями ея сходствовали: одна-
ко же напоследокѣ принудила его Фе-
лиція потерять надежду. Монсер-
ванѣ рѣшившися мстить; находить двухѣ
презрѣнныхѣ старухѣ, готовыхѣ сдѣ-
лать все за деньги. Составляемъ за-
говорѣ: старухи спознамливаются сѣ
Фелиціею, казавшися простодушными;
засылаютѣ ея ужинаютѣ къ себѣ; дають
ей соннаго зелья, которое нарочно для
того досталѣ богачѣ. Скорое по-
слѣдуетѣ дѣйствіе, — неистовство Мон-
сервана насыщено. Насильство-
ванная такимѣ образомѣ не вѣдаетѣ
о поруганіи своемѣ; чудится только
своему усыпленію. Нечестивецѣ
еще наипаче распаляется, проискываетѣ
вновь подобный же случай. Чрезѣ
время примѣчаетѣ Фелиція нѣчто не
обычайное вѣ себѣ; признаки беременно-
сти показываются ясно. Невин-
ность не умѣетѣ прихворяться. Не
имѣя она, чѣмѣ укорять себя, сказы-
ваетѣ всѣмѣ сдѣлавшееся сѣ нею чудо.
Дядя удерживаетѣ ея отѣ того, но она
ему говоритѣ: „На что скры-
„вать

„вашъ истинну, когда я сама предъ
 „собою невиновна? Кто хочешъ ругай-
 „ся мною, безславь меня; довольно къ
 „моему утѣшенію, что не заслуживаю
 „то Признаюсь, приключеніе
 „не понятное! никто не повѣритъ мнѣ;
 „но что непорочна я, сіе мнѣ извѣ-
 „стно Пускай же игрзетъ мною
 „несчастіе; въ силахъ я оное прези-
 „раю . . .

Разсматривая она со всевозможнымъ
 припоминачіемъ все, что съ нею ни было,
 между тѣмъ подозрѣнія упали на ужинъ
 у двухъ спарухъ; на ужинъ причинив-
 шей ей не естественный сонъ. Призы-
 ваетъ Монсервана Сей входитъ
 къ ней, спавшійся на колѣни, признаетъ
 ся въ преслушеніи, относитъ то къ
 безмѣрной спрасни своей, предлагаетъ
 ей бракъ и всѣ свои богатства:

„Отецъ носимаго побю во чревѣ тво-
 „емъ младенца, проситъ тебя о мило-
 „сти, паче ему, нежели мнѣ не обхо-
 „димой; мнѣ, который жить безъ
 „тебя не можетъ . . .

Фелиція, разгнѣванная даже до из-
 ступленія, толкнувъ его, вѣщаетъ:
 „Злодѣй! такое-то выбралъ ты сред-
 „ство къ сердцу, которому всегда ты
 „былъ мерзокъ: ошнынъ же съ содро-
 „ганіемъ и одно имя твое воспоминашь
 „буду. Бѣги отъ меня, не кажися вѣч-
 „но: ежели же нарушишь сіе дерзнешъ,
 „рука

„рука моя пронзиѣтъ грудь твою. Нѣтъ,
„не опнялъ ты чести мою, злоумыш-
„ленію моему я неучастница. Вселен-
„ная свѣдаетъ мое пресупленіе,
„подлость души моею, мое несчастіе,
„невинность мою. Рожду, но рожден-
„ный не опцемъ тебя, а лютейшимъ
„врагомъ никогда разумѣшь не переста-
„нешъ. Чудовище! бѣгу отъ тебя,
„чтобъ во всю жизнь мою тебя не ви-
„дѣть. „

И въ самой вещи удаляется съ по-
спѣшеніемъ, шестно бываетъ удержи-
ваема; шестны всякія раскаянія Мон-
сервана; шестны представленія его о
крайности для нея, учинишь плодъ ея
законнымъ: „Безчестіе, были
на то слова Фелиціи, „упадашь должно
„на одного злодѣя. Не частный плодъ
„мой останешся невиннымъ, только бы
„былъ добродѣшелемъ; только бы на-
„шелся въ силахъ, подражая матери
„своей, съ твердосію духа сносишь
„заклячительное свое рожденіе; не-
„правоси предразсудковъ глупыхъ и
„безчеловѣчныхъ. Состояніе мое ужа-
„сно! Но чтобъ я тебя предъ олпа-
„ремъ Божіимъ признала супругомъ?
„Тебя, коимъ низвержена въ бездну оп-
„чаянія! Тебѣ соучастиваешь со
„мною на ложѣ моемъ? Для те-
„бя разверзашся моимъ обѣщаніямъ?
„Смерть предъ тѣмъ есть предметъ
„пріят-

„пріятный : она откроетъ мнѣ
„ свои нѣдра. „

Фелиція , внутреннимъ признаніемъ
невинности своей подкрѣпляемая , не о
томъ мыслишь , чтобъ скрывать плачев-
ное состояніе свое предъ обществомъ ;
чистая ея душа еще возвышеннѣе сна-
новишся. Не только не прячется ни отъ
кого , но прибѣгаетъ къ Судилищамъ ,
проситъ помощи отъ законовъ , призы-
ваетъ губителя своего предъ оныя , на-
чинаетъ съ нимъ тяжбу Весь го-
родъ съ нетерпѣніемъ ожидаетъ рѣшенія
столь страннаго дѣла. Первѣйшіе лю-
ди и самые Судьи убѣждаютъ вдову
примиришся съ Монсерваномъ чрезъ
бракъ : „ Тысячи смертей , ежели
„ бы было можно принять ихъ одну за
„ другой , несравненно сноснѣе подобна-
„ го сочетанія ! „

Дѣло рѣшится наконецъ въ ея поль-
зу ; Монсерванъ осужденъ заплатить
немалое количество денегъ , и прину-
жденъ былъ исполнить оное. Тогда-то
несчастливая сія ославляетъ всякое сооб-
щеніе съ кѣмъ бы то ни было , уеди-
няется на мѣстѣ далеко отъ об-
ществъ , отрицается міра : . . . Дядя и
сынъ , скоро послѣ сего рожденный ею ,
составляли для ней вселенную всю.

Послѣдняго подержавъ она нѣсколь-
ко минутъ на рукахъ , лобзая и обливая
слезами , вдругъ кладетъ въ колыбель

и уходилъ. Долгое молчаніе въ
комнатѣ ея приводилъ въ смущеніе дя-
дю. Входитъ шуда, видитъ Фелицію
борющуюся уже съ смернью; видитъ на
столѣ письмо. Приносятъ къ ней
младенца; Собирая остатки силъ
объемлетъ его, отдастъ дѣду и возвед-
ши взоры горе, выпускаетъ духъ.

Бумага, о которой выше сказалъ я,
была надписана къ спарику:
„Имѣла я въ тебѣ отца, истиннаго
„друга, тебѣ одному и пишу завѣщаніе
„сѣе: Будеши оное читать, ког-
„да уже злосчастная твоя племянница
„не спрашится болѣе лютоści и раз-
„вращенія челоѣковъ, коимъ послужи-
„ла жертвою. Варвары вовлекли меня
„въ прогнѣваніе Всевышняго. . . . Но
„приключившемся мнѣ позорѣ, на что
„мнѣ жизнь? Ждала я только разрѣ-
„шишься отъ бремени моего и окон-
„чишь дни. . . . Приняла ядъ. . . . Боже
„праведный! Всевѣдче! Предъ тобою
„все наго; тебѣ единому извѣстна несно-
„сность состоянія моего: простишь
„ли мнѣ самоубійство? Ты единый зна-
„ешь, раздирали ли душу мою раская-
„нія, ибо преступники токмо караются
„ими; не превозмогла снѣдавшая
„го меня сокрушенія. Могла ли
„быть женою изверга, всего гнѣва тво-
„его, омерзѣнія рода челоѣческаго
„достойнаго? По грѣхопаденіи

„ не моемъ , сказать могу , была хопя
 „ безвинною , однако орудіе онаго. Съ
 „ шой минушы ненавистненъ сталъ мнѣ
 „ свѣтъ , удерживалася поднятъ на себя
 „ руки для носимаго шесмо подѣ серд-
 „ цемъ моимъ. Для него прибѣгла я къ
 „ законамъ. Онъ теперь съ пропитані-
 „ емъ , и я умереть должна. Снис-
 „ хожу во гробъ : ибо хищниче пѣва го-
 „ нишелей иуда не досязаюшъ
 „ Къ тебѣ обращаюсь , О почтенный срод-
 „ никъ ! Тебѣ вручаю сына моего.
 „ Ежели доживеши до возраста его от-
 „ роческаго , или и юношескаго , не-
 „ знаю , надобно ли ему будеши от-
 „ крытъ , или нѣтъ , отъ какихъ гнусныхъ
 „ кровей онъ произшелъ ? Надоб-
 „ но необходимо Но чувствую ,
 „ что религія мнѣ повелѣваетъ : (*)
 „ пусть живеши злодѣй сей ; пусть тер-
 „ зается угрызеніями совѣсти ; пусть
 „ обвиняетъ себя смертію моею
 „ Прости любезный дядя ! несравненный
 „ благошворитель мой ! люби меня въ
 „ сынѣ моемъ ; воспоминай иногда благо-
 „ словлявшую тебя по самое послѣднее
 „ издыханіе. „ Не-

(*) Если бы Фелиція прямо чувство-
 вала , что повелѣваетъ религія ; то не
 учинила бы самоубійства. Не былъ бы
 убійцею и сынъ ея въ послѣдствіи , еже-
 ли бы духъ же Христіанской религіи жи-
 влялъ его.

Несчастливая предана землѣ; дѣдѣ удаляется отъ мѣста сего плачевнаго въ ближайшій городъ; единое воспитаніе младенца дѣлаемъ ему надобною жизнь. Сынъ Фелиціи уже отрокъ, но таятъ отъ него его рожденіе. Монсерванъ, преслѣдуемый вездѣ шѣнію погубленной имъ, прибылъ въ тотъ же самый городъ: ищетъ случаевъ увидѣть сына своего. Сей наконецъ вспугиваетъ въ лѣна, въ которыя наисильнѣе дѣйствуетъ надъ нами мщеніе. Нѣкто изъ знакомыхъ ему, имѣвшій полную довѣренность отъ его дѣда, все предъ нимъ открываетъ. Нескромности сей еще было мало, найдетъ ему и письмо руки матери его Молодой человѣкъ вѣдѣя себя; кровь его волнуется, порываетъ къ разнымъ предпріятіямъ насильственнымъ. Управляется хранить тайну: „Хранишь оную? „Мученія прелюбныя грудь мою перзаютъ! „Произнесши сіе бѣжитъ къ Монсервану, уединяется съ нимъ. Устрашеніе, не разлучный есть спутникъ злыхъ дѣлъ. Злодѣй воспрепещавъ простиравъ къ нему руки; голосомъ дрожащимъ именуетъ сыномъ: мертвая блѣдность на его лицѣ: „Такъ „вздохнувъ глубоко произноситъ юноша, „недавно ужасная тайна сія „известна мнѣ стала; такъ, я сынъ „тебѣ! но сынъ же и Фелиціи. „ (Вы-
навѣ

нявѣ письмо матернее, ему подаетъ)
 „ Читай, ежели посмѣешь; Без-
 „ человѣчный! ты пролилъ ядъ въ жилы
 „ ея; ты вырвалъ ея душу! ты, про-
 „ клятая сирасѣ твоя, дали мнѣ рож-
 „ дѣніе поносное: не жизнью долженъ
 „ снвую тебѣ, а горше нежели самимъ
 „ адомъ Ты плачешь! „

Монсерванъ обливаясь слезами, оп-
 вѣчаетъ: „ Мало мнѣ укореній
 „ таковыхъ. Я ея мучитель; я забылъ
 „ честіи и совѣсти; не преборимая
 „ сирасѣ ослабила меня Но съ
 „ того самого мгновенія сразу без-
 „ прерывно; даже во снѣ мечпается Фе-
 „ лиція, уснрепляющаяся съ желѣзомъ въ
 „ рукѣ на бѣднаго, который едва уже
 „ дышетъ. Сынъ мой! Сжался,
 „ принудь себя сказать мнѣ хотя одно
 „ утѣшительное слово Ты мер-
 „ зишь обѣщаніями ошческими. Видѣ ли-
 „ ца моего въ содраганіе тебя приво-
 „ дитъ Что медлишь, мсти
 „ за Фелицію, мать твою, пронзи мнѣ
 „ сердце, оно лепитъ на удары твои;
 „ избавь меня отъ меня самого, прекра-
 „ ти несносную мою жизнь! Боже
 „ Великій! достойно и праведно не
 „ оспается злодѣй не наказаннымъ; не-
 „ видимая рука Твоя меня караетъ.
 „ Сынъ мой! яви мнѣ одно только послу-
 „ шаніе, испоргни духъ мой, прошу
 „ тебя, заклинаю, дай мнѣ умереть
 „ отъ твоей руки. „

Ска-

Сказавъ сѣе выхватываетъ шпагу у сына, дабы вонзить ея себѣ въ грудь.....
 Юноша не допуская ему вѣщаетъ:
 „Нѣтъ, не мнѣ мстить за погубленную
 „тебою; небесамъ то предоснавляю.....
 „Увы! природа одерживаетъ верхъ,
 „чувствую, что сынъ твой!
 „Письмо это, начертанное пла-
 „менными буквами! Упадаю подъ
 „бременемъ золь Цѣпенѣю.....
 „Мучитель! не я твою, а ты мою
 „испоргни душу. „

По послѣднемъ изъ словъ сихъ, не сдерживающъ его неги, почти мертвъ уже: слезы только изъ глазъ капаются.

По долгомъ онѣмѣннѣи съ обѣихъ сторонъ, послѣдній говоритъ:
 „Одно остается намъ вѣчное разлуче-
 „нїе: удалюся я на край свѣта, удали-
 „ся и ты оному въ противоположный. „

Оба оное исполняютъ, окончиваютъ жизнь несносными сами себѣ.

МУЖЪ ПРАВЕДНЫЙ

и

ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ.

Нѣкто, коего назовемъ Балдъ-одемъ, претерпѣлъ великія уроны по торговому своему промыслу; надѣяся однако же помощію трудолюбія, дѣя-

тельность и поведенія добраго, поправишь состояніе. Имѣлъ онъ душу чистую, слѣдовательно и вѣрилъ, что есть на свѣмѣ друзья, есть люди жалостливые. Подобная мечта не долго ослабляла его; увидѣлъ себя преданнымъ отъ всѣхъ неумолимостямъ своихъ заимодавцевъ.

Вальдоль ни чего не оставляетъ, какъ бы наискорѣе съ ними расплашился; но одинъ, жестокосердѣе прочихъ, выпрашиваетъ отъ Судебнаго мѣста чиновника отвѣсти его въ тюрьму: влечется шуда; плачь многочисленнаго его семейства не умилощиваетъ присланнаго, который въ почтости покажетъ собою говоримое о гражданскихъ законахъ, что должествуютъ оныя бытъ „и глухи и слѣпы,,.

Жена Вальдоля съ воздоеваемымъ ею младенцемъ на рукахъ, лишается нѣкотораго послѣдняго своего, стоящаго цѣны украшенія: чиновникъ даетъ себя уговорить, что сыскная за несчастнымъ симъ написана была не по формѣ: оставляетъ его на нѣсколько дней.

Вальдоль съ семействомъ своимъ приходитъ предъ главнаго Судью надъ купечествомъ: отецъ, мать, шрое малолѣтнихъ дѣтей, четвертый у матери груди, поверглися предъ нимъ, рыдающъ, просящъ помилованія. . . . Сей долго разсмащивавъ дѣло ихъ въ молчаніи,

чаніи, произнесъ: „Никакъ нель-
„зя избавишь тюрьмы. „

Вальдоль уже во оковахъ, жена и
дѣти не опихаютъ ошъ него. Настаетъ
часъ, въ которой высылаемы бывающъ
послѣдніе люди, выгоняющъ ихъ.....
Чрезъ нѣсколько минушъ видитъ узникъ
входящаго къ нему надзирашеля тюрем-
наго, слышишъ ошъ него неожиданныя
слова сіи: „Ты освобожденъ, иди
„куда хочешъ. „. Всякія прос-
бы, чшобъ сказаъ ему, какимъ чудомъ
дѣлаешся сіе, остаются напрасны: уг-
рюмый сей словѣкъ только прибавилъ
къ сказанному уже: „долгъ швой
„заплаченъ. „

Мало помогаютъ Вальдолью всѣ его
усилія, остановишся скольконибудь на
какой-либо догадкѣ о шомъ. Но
скупъ свѣтъ до крайности, проявляшъ
подобныя чудотворенія.

Тѣмъ же самымъ Судьею, коего
строгое наблюденіе законовъ было ему
шолко бѣдственнo, призывается.
Несчастливаго всякая не ожиданность по-
ражаетъ.

Предстаешъ къ нему въ шрепешъ.....
Взявъ онъ его за руку, посадилъ близъ
себя, и говоритъ: „Навѣдывал-
„ся я о тебѣ. Ошъ всѣхъ слышалъ,
„что ты словѣкъ доброй, попечитель-
„ной домоначальникъ, жершва превра-
„щеніи счастья; что поведеніе швое

„и безпорочно, и достохвально.
 „Расскажи мнѣ обстоятельно о тепе-
 „решнемъ положеніи твоемъ: какія
 „имѣешь способы поправиться, какъ ве-
 „лики и въ чемъ состоятъ уронъ твой?
 „Но расскажи мнѣ въ точности самую
 „истинну „ Ободренный столь
 „милоспивымъ пріемомъ описуемъ, наи-
 „малѣйшихъ мѣлочей не забывая, все
 „до него надлежащее; общаешь показашь
 „торговья свои книги къ пущему удо-
 „стоверенію: „Теперь видишь,
 „Милоспивый Государь! что безъ рав-
 „ной же помощи, какую оказала особа,
 „мнѣ неизвѣстная, нѣтъ путей къ мое-
 „му освобожденію изъ-подъ спражи;
 „не могу не погибнуть отъ гоненія
 „моихъ заимодавцевъ. Самъ Богъ даже
 „до того прогнѣванъ мною, что не
 „сподобляетъ меня и тою опрадою,
 „дабы узнать мнѣ столь рѣдкую ду-
 „шу: по крайней бы мѣрѣ слѣды его
 „омылъ слезами благодарности. „

Судья оказываетъ нѣкоторой родъ
 смятенія, силился скрыть то отъ
 Вальдольа-вѣщаетъ. . . . „Обязавшій те-
 „бя самому себѣ несравненно болѣе услу-
 „жилъ: сладостямъ благошворенія бли-
 „жнему ни что не равняется. „

Вальдоль успремляетъ взоры на
 Судью; сердце его восплѣвъ не обычай-
 но изливается: . . . „Но не вы ли са-
 „ми! „ Покашлся потокъ слезъ
изъ

изъ глазъ перваго, объемлетъ сидѣвшаго съ нимъ и открываеися ему:

„ Не благодарность бы была отъ спороны моей шайнѣ отъ тебя долѣе шо, чѣмъ паче я тебѣ, нежели ты мнѣ долженъ. Такъ, тебѣ долженствую небеснымъ утѣшеніемъ. Исполнивъ званіе Судейское, съ радостію исполнилъ же, что надлежало человеку чувствительному. Облегчить не заслуженное страданіе не малаго сему, мейства, есть рай души благоуженной. „

Вальдоль уже у ногъ рѣднаго мужа, духъ въ немъ стѣснился, безсиленъ произнести ниже одно слово. Судья поднявъ его и посадивъ, продолжаетъ:

„ Можешь, избыточно можешь вознаградить мнѣ: позволивъ привести тебя въ первое состояніе, чтобъ за-былъ ты все претерпѣнное. „

Избытокъ благодарности лишилъ Вальдоля употребленія языка; указываетъ только на слезы свои, чѣмъ далѣе шѣмъ обильнѣе проливаемые. Судья крѣпко прижимаетъ его къ груди, и самъ плача же говоритъ: „ Нѣтъ мѣры, сколько воздаяніе швое превосходишь мою услугу. Пойди, прерви спонъ жены и дѣтей швоихъ. „ Человѣкъ не причастный удовольствію помогаешь другимъ; вошъ ишо на свѣшъ семъ несчастенъ совершенно.

СПАДАРА,
или
ПРИМѢРЪ
ЛЮБВИ МАТЕРЕНСКІЯ.

Страшное землетрясеніе, чрезъ продолженіе котораго поглощена была земными вѣдрами часть Силиціи, (и) преподало намъ уразительные примѣры. Объ одномъ изъ таковыхъ, даже напоминаніе раздраешъ внутренность: особливо же прекраснаго пола. Не можешъ, кажешся, найтися человѣкъ въ свѣтѣ, котораго бы до слезъ оное не тронуло.

Егда Месина, великій городъ остро-на сего въ развалины превращался, Мар-
кизъ

(и) проклятое самово, врагъ добродѣтелей, врагъ состраданія ближнему, производитъ даже и такихъ чудовищъ между нами, коихъ стыдился человѣчество. Нѣкто изъ видываемыхъ глупыхъ шалберовъ, смѣшащихъ честныя бесѣды, удаляясь и отъ простаго здраваго смысла, вслушившись въ разговоръ о Сицилійскомъ землетрясеніи, сказалъ: „немѣшаюся я въ чужія дѣла.,, Случился шутъ же человѣкъ благоразумной, произноситъ: „Не уразаемый подобными ужасами заслужи-
вашъ изгнаніе изъ общества добрыхъ людей.,,

низъ Спадара при первомъ почувствованіи подземнаго колебанія, упавшую въ обморокъ жену свою обхвативъ руками побѣжалъ съ нею изъ дома. Находитъ лодку на берегу моря; предпочищаетъ паче ввѣриться послѣднему, нежели снать жершвою всеобщія гибели согражданъ своихъ. Маркиза приходитъ въ себя. Первые слова изъ ея устъ: „Гдѣ сынъ мой?“, Мужъ отвѣчаетъ: „Одну тебя только помогъ мнѣ“, „Богъ спаси; онъ же попечется и о“, „младенцѣ нашемъ“. Не маиернее „имѣешь ты сердце!“, (*) и въ то же мгновеніе спремится обратно въ городъ. Убѣжденія, заклинанія, слезы напрасны: „Спасу сына моего, или“, „по-

(*) Нѣкая женщина возвращалась изъ острова Мартиники съ колыбельнымъ сыномъ своимъ; воставшею пресильною бурзо пошопляется корабль. Имѣла она при себѣ чернокожаго служителя; сей увидѣвъ, что все уже гибнутъ, обхватываетъ обѣими руками госпожу свою съ младенцемъ ея, и бросается въ море. Долго борется съ волнами, наконецъ обезсиливаетъ; женщина то примѣшивъ говоритъ ему, вырвавшись у него изъ рукъ: спаси только сына моего, и становится уже болѣе ему не видна на поверхности воды.

„погибну съ нимъ.„ Маркизъ принужденъ былъ , повелѣтъ служителямъ держать ее. Припворившись она , что нечего уже ей дѣлать , не прошившись Но какъ лишь скоро выпустили ее изъ рукъ , помчалася и никто догнать уже ее не могъ.

Домъ еще не развалился совсѣмъ ; входилъ въ него ; достигаешь колыбели младенческой ; видишь его спокойно спяща : и хотя вся природа превожилась , онъ въ ея объятіяхъ ; все забыто. Вѣжешь съ нимъ изъ дома ; уже на крыльцѣ ; но вдругъ спупени онаго разбрасывающа на разстояніе не близкое ; колыхаемся все зданіе Съ безцѣннымъ залогомъ своимъ ищешь комнаты , гдѣ бы безопаснѣе было Разверзлася земля подъ домомъ , полилися пламенные рѣки , одинъ балконъ только уцѣлѣваетъ еще ; она уже на немъ , вопіетъ къ мимо-бѣгущимъ изъ города „Ради самаго Бога спасите младенца моего.„ Никто не внемлетъ , всякъ о себѣ только мыслитъ Въ подобномъ преволненіи естества разрываются цѣпи общечеловѣчества , сродничества , дружбы и чело-вѣчества ! Злосчастная мать , приложивъ уста свои къ ушамъ рожденнаго ея , бросается съ нимъ въ средину пламени объявшаго уже мѣсто , гдѣ находился домъ.

НЕОБХОДИМОСТИ

быть любиму.

Нѣкоего почтеннаго мужа постигъ совершенный упадокъ прежняго его избыточнаго состоянiя. Друзья и знакомые, какъ обычно бываетъ въ подобныхъ случаяхъ, оставили его. Къ умноженiю бѣдствiя имѣлъ онъ самое чувствительное сердце.

Скрывшись отъ всѣхъ уединен-
ствуеетъ; питается милостынею, про-
ся оную въ предвратiи нѣкоторой цер-
кви. Прихода сего Священникъ примѣ-
тилъ его. Ни какъ не ожиданно вхо-
дитъ въ шалашъ, устроенный несча-
стнымъ для защищенiя себя, по край-
нѣй мѣрѣ отъ воздушныхъ суровостей.
На вопросъ Священника, не уже ли одинъ
только живетъ онъ, отвѣчаетъ:
„Но съ кѣмъ же инымъ? я нищъ, пи-
„таюсь мiрскимъ подаянiемъ, презрѣнъ
„отъ цѣлаго свѣта,, Ты несча-
„стенъ, сiе одно дѣлаешь тебя почтен-
„нымъ въ глазахъ моихъ; но прости
„мнѣ, хочу узнатьъ, для чего же соби-
„раешь больше хлѣба, нежели надобно
„къ насыщенiю одного человѣка? „
Смутился отшельникъ; пришедшiй же
къ нему продолжаетъ: „Не ушае-
„вай ни чего и вѣрь, что съ радостiю
„помогаю тебѣ буду. . . . „ У меня

есть собака. „ По не многихъ сихъ словахъ зарыдалъ. . . . Смягченный до слезъ духовный человекъ, вынимаетъ кошелекъ съ деньгами и даетъ ему: „ Не оскорби меня, возми, эти деньги не церковныя, а собственныя мои.

МОНАСТЫРЬ, СЛЫВУЩІЙ ДВУХЪ ВЗАИМНО ЛЮБИВШИХСЯ.

По берегу протока изъ Германскаго моря во Окианъ Атлантическій, есть монашеское общежитіе подъ симъ названіемъ. Причина тому слѣдующая:

Весьма зажиточнаго Дворянина дочь, именемъ Генеѣва, любила спрасно въ сосѣдствѣ жившаго Балдуина, благороднаго же человека, но недосытчнаго, и взаимно онъ него была любима. Но слѣдній скрывалъ оное предъ всѣми; великая разность состояній между оцемъ ея и его, онъ имала надежды къ полученію ее въ супружество.

Но спрасъ любовная умѣетъ ли утаиться на долго? Началъ подозрѣваться оцемъ дѣвицы, а единожды и нашелъ онъ ихъ обѣихъ уединившимися:

пер-

первое его движеніе было, пожертво-
вать мщенію своему жизни молодого
человѣка. Генвѣва обѣмлемъ
опическія колѣна, омочаетъ слезами,
проситъ помилованія любовнику, угро-
жаетъ на себя поднимать руки въ про-
тивномъ случаѣ. Спарикъ въ бѣ-
шенствѣ указываетъ перстомъ Балдуину
на не далекій пригорокъ, и произно-
ситъ: „Когда ты посмѣлъ возве-
„сти взоры твои на дочь мою; изряд-
„но, соглашаюсь за тебя опадать: но
„со условіемъ тѣмъ только, чтобы ты
„ниже на мгновеніе не останавливаясь до-
„несъ ея на вершину сего холма.
„Инако же не льпился имѣть твоею
„никогда. „ Любовникъ кидается
въ распростертыми руками, подѣмлетъ
свою любовницу, бѣжитъ на повелѣвае-
мое ему мѣсто. Предстоявшіе
слышатъ только сїи повторяемые имъ
слова: „Ты будешь моя! Всеко-
„нечно моя будешь „

Большое число людей, принадлежав-
шихъ спарикъ, спекулировали видѣть столь
нелѣпное зрѣлище.

Балдуинъ уже у подножія пригорка;
Геневѣва, къ сердцу его прижатое ея
сердце, чувствуетъ бѣющимся крѣпко.
Говоритъ ему: „Другъ нѣжнѣй-
„шій! не донеси тебѣ меня, силь-
„ныхъ твоихъ не досманешь Не знаешь
„силы

„силы любви, до самыхъ небесъ я до-
стигну. „

Зрители до единого возсылаютъ объ-
щія объ успѣхѣ его; повременно разда-
ются рукоплесканія къ поощренію юно-
ши; однако же сей ослабѣваетъ подъ
безцѣннымъ для него бременемъ.

„Дражайшая! давай мнѣ слышать го-
лосъ твой восхитительный! не своди
глазъ твоихъ съ моихъ глазъ, пре-
взойду человѣчество, силы мои обно-
вятся! „

Но члены его дрожатъ отъ уста-
лости; Геневиѣва въ отчаяніи возопи-
ла: „О какая крутизна холма!
„Скоро, весьма скоро буду я съ тобой
на немъ. „ Касается онъ желанной вы-
соты, и падаетъ на землю безчувственъ.

Раздаются всеобщія похвалы воспор-
жествовавшему; не внимаются слова дѣ-
вицы, повергшейся на грудь Балдуина. . . .
„Супругъ мой! „ Послѣдній не
отвѣчаетъ; глаза его сомкнулись, дыха-
ніе пресѣлось „Боже! про-
износитъ Геневиѣва, онъ мертвъ! „

Сѣтованіе изобразилось на всѣхъ
лицахъ; всѣхъ взоры устремлены на
вершину холма.

Дѣвица, обливая слезами тѣло Бал-
дуина, лобзаніями своими усиливается
оживить его Разверзлось еди-
ное око, послѣднія собирая силы ска-
заль

затѣ могъ только сіе, голосомъ едва слышнымъ: „Умираю, Геневи-
„ ева! но чтобъ снизшелъ я во гробъ
„ съ именемъ мужа своего, коликое бы
„ утѣшеніе еще почувствовалъ!
„ Воспріими послѣдній мой вздохъ!
Геневиѣва только могла воскликнуть:
„ Все совершилось! „ и въ то же мгнове-
ніе обнявъ бездыханнаго, лишается
и сама жизни.

Отецъ ея поздно уже раскаивает-
ся Оба тѣла по его велѣнію по-
ложены въ одинъ гробъ; предаются
землѣ; воздвигнута на томъ мѣстѣ ча-
совня, размножены со временемъ окол-
онныя зданія; составилъ малый мона-
стырь и нареченъ обителью — „ дзухъ
взаимно влюбленныхъ „, какъ и слы-
шеть даже до сего дни.

КОНЕЦЪ АПРѢЛЬСКОЙ.



